



Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU, Euratom) 2015/2264 z dne 3. decembra 2015 o podaljšanju in postopni odpravi ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 920/2005, za začasno odstopanje od Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti, in Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo 1
- ★ Uredba Sveta (EU) 2015/2265 z dne 7. decembra 2015 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere ribiške proizvode v obdobju 2016–2018 4
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2266 z dne 24. novembra 2015 o vpisu imena v register zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake (Asperges du Blayais (ZGO)) 12
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2267 z dne 24. novembra 2015 o vpisu imena v register zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake (Pampapato di Ferrara/Pampepato di Ferrara (ZGO)) 13
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2268 z dne 24. novembra 2015 o vpisu imena v register zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake (Drniški pršut (ZGO)) 14
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2269 z dne 3. decembra 2015 o prepovedi ribolova na trsko na območju VIId s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije 15
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2270 z dne 3. decembra 2015 o prepovedi ribolova na morskem ploščo v vodah območij VIIh, VIIj in VIIk s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije 17
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2271 z dne 3. decembra 2015 o prepovedi ribolova na lenga v vodah Unije in mednarodnih vodah območja V s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije 19

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2272 z dne 7. decembra 2015 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009	21
Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2273 z dne 7. decembra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	42

SKLEPI

★ Sklep Sveta (SZVP) 2015/2274 z dne 7. decembra 2015 o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sahel	44
★ Sklep Sveta (SZVP) 2015/2275 z dne 7. decembra 2015 o spremembi Sklepa 2012/389/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR)	50
★ Sklep Sveta (SZVP) 2015/2276 z dne 7. decembra 2015 o spremembi in podalšanju Sklepa 2013/233/SZVP o misiji Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya)	51
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2277 z dne 2. decembra 2015 o odobritvi nacionalnih načrtov za izvajanje sistemov potrjevanja v skladu s členom 109(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 s strani Komisije (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8830)	53
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2278 z dne 4. decembra 2015 o spremembi prilog I in II k Odločbi 2004/558/ES glede statusa nemških zveznih držav Bremen, Hessen in Spodnja Saška kot prostih infektivnega bovinega rinotraheitisa (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8462) ⁽¹⁾	55
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2279 z dne 4. decembra 2015 o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8581) ⁽¹⁾	58
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2280 z dne 7. decembra 2015 o odobritvi učinkovitega alternatorja DENSO kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO ₂ iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	64
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2281 z dne 4. decembra 2015 o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MON 87427 (MON-87427-7), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8587) ⁽¹⁾	67

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU, Euratom) 2015/2264

z dne 3. decembra 2015

o podaljšanju in postopni odpravi ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 920/2005, za začasno odstopanje od Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti, in Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 342 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005 ⁽¹⁾ je bil irskemu jeziku dodeljen status uradnega in delovnega jezika institucij Unije.
- (2) Z Uredbo Sveta (EU) št. 1257/2010 ⁽²⁾ je bilo odstopanje iz prvega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 920/2005 podaljšano za obdobje petih let, in sicer do 31. decembra 2016.
- (3) V Uredbi (ES) št. 920/2005 je določeno, da iz praktičnih razlogov in na prehodni osnovi institucije Unije niso zavezane sestaviti vseh aktov, vključno s sodbami Sodišča, v irskem jeziku ali jih prevesti vanj, razen uredb, ki jih skupaj sprejmeta Evropski parlament in Svet. Svet mora v roku štirih let od dneva začetka uporabe Uredbe (ES) št. 920/2005 in zatem vsakih pet let ugotavljati, ali naj se navedeno odstopanje konča.
- (4) Zdi se, da je potrebno nadaljnje podaljšanje odstopanja iz prvega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 920/2005 za obdobje petih let od 1. januarja 2017, hkrati pa bi morale institucije Unije še naprej proaktivno povečevati razpoložljivost informacij o dejavnostih Unije v irščini. Obseg odstopanja bi bilo zato treba postopno zmanjšati, da bi odstopanje na koncu tekočega obdobja petih let odpravili.
- (5) Da bi preprečili zamude v zakonodajnih postopkih Unije, bi bilo treba zmanjšanje obsega odstopanja skrbno spremljati in pregledovati v luči razpoložljivih zmogljivosti zagotavljanja prevodov. Irski organi in Komisija bi se morali v sodelovanju z ostalimi institucijami Unije redno sestajati z namenom spremljanja razvoja zadevnega zaposlovanja v institucijah Unije, zmogljivosti zunanjih ponudnikov storitev ter poglobljenega sodelovanja na področju jezikovnih virov, pa tudi vprašanj, povezanih z razpoložljivostjo pravnega reda Unije –

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 920/2005 z dne 13. junija 2005 o spremembi Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti, in Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo, in o uvedbi ukrepov za začasno odstopanje od teh uredb (UL L 156, 18.6.2005, str. 3).

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1257/2010 z dne 20. decembra 2010 o podaljšanju ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 920/2005, za začasno odstopanje od Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti, in Uredbe št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo (UL L 343, 29.12.2010, str. 5).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odstopanje iz prvega odstavka člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 920/2005 se podaljša za obdobje petih let od 1. januarja 2017.

Ta člen se ne uporablja za uredbe, ki jih skupaj sprejmeta Evropski parlament in Svet. Ne uporablja se tudi za kategorije aktov iz Priloge, in sicer od datumov, ki so v njej navedeni za posamezne kategorije.

Člen 2

Irski organi in Komisija v sodelovanju z ostalimi institucijami Unije se redno sestajajo z namenom spremljanja zaposlovanja zadostnega števila osebja za irski jezik v institucijah Unije za uspešno upravljanje postopnega zmanjšanja odstopanja iz Priloge, pa tudi za spremljanja zmogljivosti in koriščenja zunanjih ponudnikov storitev za zadovoljevanje zahtev institucij Unije za irski jezik.

Komisija najpozneje oktobra 2019 Svetu poroča o napredku institucij Unije pri izvajanju postopnega zmanjšanja odstopanja iz Priloge.

Po preučitvi tega poročila o izvajanju se lahko Svet v skladu s členom 342 Pogodbe odloči za vnovično preučitev datumov iz Priloge.

Člen 3

Komisija najpozneje junija 2021 Svetu poroča o tem, ali imajo institucije Unije glede na ostale uradne jezike dovolj razpoložljivih zmogljivosti, da brez odstopanja in na podlagi dejavnikov iz člena 2 od 1. januarja 2022 uporabljajo Uredbo št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti ⁽¹⁾, in Uredbo št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo ⁽²⁾.

Člen 4

Če v uredbi Sveta ni določeno drugače, se odstopanje iz prvega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 920/2005 preneha uporabljati 1. januarja 2022.

Člen 5

Člen 3 Uredbe (ES) št. 920/2005 se črta.

Člen 6

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2017.

⁽¹⁾ UL 17, 6.10.1958, str. 385.

⁽²⁾ UL 17, 6.10.1958, str. 401.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Svet
Predsednik
F. BRAZ

PRILOGA

Časovni načrt za postopno zmanjšanje odstopanja

Akti	Datumi
Direktive, ki sta jih sprejela Evropski parlament in Svet	Najpozneje 1. januarja 2017
Odločbe/sklepi, ki sta jih sprejela Evropski parlament in Svet	Najpozneje 1. januarja 2018
Direktive, ki jih je sprejel Svet in so naslovljene na vse države članice	Najpozneje 1. januarja 2020
Uredbe, ki jih je sprejel Svet	Najpozneje 1. januarja 2020
Odločbe/sklepi, ki jih je sprejel Svet in v katerih ni določeno, na koga so naslovljeni	Najpozneje 1. januarja 2020
Uredbe, ki jih je sprejela Komisija	Najpozneje 1. januarja 2021
Direktive, ki jih je sprejela Komisija in so naslovljene na vse države članice	Najpozneje 1. januarja 2021
Odločbe/sklepi, ki jih je sprejela Komisija in v katerih ni določeno, na koga so naslovljeni	Najpozneje 1. januarja 2021

UREDBA SVETA (EU) 2015/2265**z dne 7. decembra 2015****o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere ribiške proizvode v obdobju 2016–2018**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 31 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Oskrba Unije z nekaterimi ribiškimi proizvodi je trenutno odvisna od uvoza iz tretjih držav. Da bi Unija zadovoljila porabo ribiških proizvodov, je v zadnjih 18 letih postala bolj odvisna od uvoza. Da ne bi bila ogrožena proizvodnja ribiških proizvodov v Uniji in da bi se zagotovila ustrezna oskrba predelovalne industrije v Uniji, bi bilo treba zmanjšati ali opustiti uvozne carinske dajatve za več ribiških proizvodov v okviru tarifnih kvot ustreznega obsega. Da bi se proizvajalcem v Uniji zagotovili enaki konkurenčni pogoji, bi bilo treba upoštevati tudi občutljivost posameznih ribiških proizvodov na trgu Unije.
- (2) Z Uredbo Sveta (EU) št. 1220/2012 ⁽¹⁾ se je odprlo in zagotovilo upravljanje avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere ribiške proizvode v obdobju 2013–2015. Glede na to, da obdobje uporabe navedene uredbe poteče 31. decembra 2015, je pomembno, da bodo ustrezna pravila, ki jih ta vsebuje, predpisana za obdobje 2016–2018.
- (3) Za vse uvoznike v Uniji bi moral biti zagotovljen enak in neprekinjen dostop do tarifnih kvot, določenih v tej uredbi, stopnje, določene za tarifne kvote, pa bi se morale neprekinjeno uporabljati za celoten uvoz zadevnih ribiških proizvodov v vse države članice do izčrpanja tarifnih kvot.
- (4) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾ določa sistem upravljanja tarifnih kvot, ki sledi kronološkemu vrstnemu redu datumov sprejema deklaracij za sprostitev v prosti promet. Tarifne kvote, odprte s to uredbo, bi morale Komisija in države članice upravljati v skladu z navedenim sistemom.
- (5) Uporaba celovitega trgovinskega in gospodarskega sporazuma med Evropsko unijo in Kanado bo spremenila sedanji preferencialni dostop do trga Unije za škampe in kozice vrste *Pandalus borealis*, zajete v tarifni kvoti iz te uredbe. To kvoto bi bilo zato treba prilagoditi, da se zagotovi enaka raven preferencialne oskrbe trga Unije kot pred začetkom veljavnosti ali pred začasno uporabo navedenega sporazuma.
- (6) Uporaba dodatnega protokola k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki je bil sklenjen v pogajanjih, ki so potekala vzporedno s pogajanjem o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2014–2021, bo spremenila sedanji preferencialni dostop do trga Unije za sled, zajet v dveh tarifnih kvotah iz te uredbe. Te kvote bi bilo zato treba prilagoditi, da se zagotovi enaka raven preferencialne oskrbe trga Unije kot pred začetkom veljavnosti ali pred začasno uporabo navedenega dodatnega protokola.
- (7) Pomembno je, da se ribiško pridelovalni industriji zagotovi varnost oskrbe z ribiškimi surovinami, da se omogoči stalna rast in naložbe, najpomembnejše pa je, da se omogoči zamenjava opustitev s kvotami, ne da bi to učinkovalo na oskrbo. Zato je primerno, da se v zvezi z nekaterimi ribiškimi proizvodi, za katere so se uporabljale opustitve, določi sistem, ki pod določenimi pogoji sproži avtomatično povečanje tarifnih kvot, ki se uporabljajo.
- (8) Zaradi zagotavljanja učinkovitosti skupnega upravljanja tarifnih kvot bi bilo treba državam članicam dovoliti, da iz višine tarifne kvote črpajo potrebne količine, ki ustrezajo njihovemu dejanskemu uvozu. Ker postopek upravljanja zahteva tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo, bi morala biti Komisija sposobna spremljati hitrost črpanja tarifnih kvot in o tem ustrezno obveščati države članice –

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1220/2012 z dne 3. decembra 2012 o trgovinskih ukrepih za zagotovitev oskrbe predelovalcev Unije z nekaterimi ribiškimi proizvodi od leta 2013 do leta 2015, o spremembi uredb (ES) št. 104/2000 in (EU) št. 1344/2011 (UL L 349, 19.12.2012, str. 4).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne dajatve za proizvode iz Priloge se znižajo ali opustijo, in sicer v okviru tarifnih kvot, v skladu s stopnjami za posamezna obdobja in do višine, navedene v Prilogi.

Člen 2

S tarifnimi kvotami iz člena 1 te uredbe se upravlja v skladu s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 3

1. Tarifna kvota, ki se uporablja pod zaporedno številko 09.2794 za škampe in kozice vrste *Pandalus borealis* in *Pandalus montagui*, kuhane in brez lupine, za predelavo, in je v Prilogi k tej uredbi določena na 30 000 ton na leto, se samodejno zmanjša na 7 000 ton na leto, in sicer od 1. januarja leta, ki sledi letu, v katerem celoviti gospodarski in trgovinski sporazum med Evropsko unijo in Kanado začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej.

2. Tarifna kvota, ki se uporablja pod zaporedno številko 09.2788 za sled s težo, večjo od 100 g na kos, ali boki s težo, večjo od 80 g na kos, za predelavo, in je v Prilogi k tej uredbi določena na 17 500 ton na leto, se samodejno zmanjša na 12 000 ton na leto, in sicer dva meseca po tem, ko dodatni protokol k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki je bil sklenjen v pogajanjih, ki so potekala vzporedno s pogajanjimi o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2014–2021, začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej. Samodejno zmanjšanje pa se ne uporabi, kadar je razpoložljiva količina te tarifne kvote v določenem trenutku manjša ali enaka 12 000 ton.

3. Tarifna kvota, ki se uporablja pod zaporedno številko 09.2792 za sled, pripravljen z začimbami in/ali kisom, v slanici, konzerviran v sodih z vsaj 70 kg neto odcejene teže, za predelavo, in je v Prilogi k tej uredbi določena na 15 000 ton na leto, se samodejno zmanjša na 7 500 ton na leto, in sicer dva meseca po tem, ko dodatni protokol k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki je bil sklenjen v pogajanjih, ki so potekala vzporedno s pogajanjimi o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2014–2021, začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej. Samodejno zmanjšanje pa se ne uporabi, kadar je razpoložljiva količina te tarifne kvote v določenem trenutku manjša ali enaka 7 500 ton.

4. Komisija brez nepotrebne oblašnje obvesti države članice, da so bili izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1 do 3, in objavi informacije o novo veljavni tarifni kvoti v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Člen 4

1. Komisija brez nepotrebne oblašnje ugotovi, če je v zvezi z ribiškimi proizvodi, za katerega se v skladu s Prilogo uporablja ta člen, 30. septembra zadevnega koledarskega leta porabljenih 80 % letne tarifne kvote. V tem primeru se šteje, da se letna tarifna kvota iz Priloge avtomatično poviša za 20 %. Povišana letna tarifna kvota je tarifna kvota, ki se uporablja v zvezi s tem ribolovnim proizvodom za zadevno koledarsko leto.

2. Na zahtevo najmanj ene države članice in brez poseganja v odstavek 1 Komisija preveri, če je v zvezi z ribiškimi proizvodi, za katerega se v skladu s Prilogo uporablja ta člen, pred 30. septembrom zadevnega koledarskega leta porabljenih 80 % letne tarifne kvote. V tem primeru se uporabi odstavek 1.

3. Komisija brez nepotrebne oblašnje obvesti države članice, da so bili izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1 ali 2, in objavi informacije o novo veljavni tarifni kvoti v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

4. Nadaljnjih povišanj za zadevno koledarsko leto ni mogoče uporabiti za tarifno kvoto, povišano v skladu z odstavkom 1.

Člen 5

Komisija in carinski organi držav članic tesno sodelujejo, da zagotovijo ustrezno upravljanje in nadzor uporabe te uredbe.

Člen 6

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2016 do 31. decembra 2018.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. CAHEN

PRILOGA

Zaporedna št.	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis	Letna količina kvote (v tonah) (*)	Dajatev znotraj kvote	Obdobje veljavnosti kvote	
09.2759	ex 0302 51 10	20	Trska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) in ribe vrste <i>Boreogadus saida</i> , razen jeter in iker, sveže, ohlajene ali zamrznjene, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	75 000 ⁽⁹⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018	
	ex 0302 51 90	10					
	ex 0302 59 10	10					
	ex 0303 63 10	10					
	ex 0303 63 30	10					
	ex 0303 63 90	10					
	ex 0303 69 10	10					
09.2765	ex 0305 62 00	20	Trska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) in ribe vrste <i>Boreogadus saida</i> , nasoljene ali v slanici, vendar ne sušene ali dimljene, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	4 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018	
		25					
		29					
	ex 0305 69 10	10					
09.2776	ex 0304 71 10	10	Trska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), zamrznjeni fileti in meso, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	38 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018	
	ex 0304 71 90	10					
	ex 0304 95 21	10					
	ex 0304 95 25	10					
09.2761	ex 0304 79 50	10	Modri repak (<i>Macruronus Novaezelandiae</i>), zamrznjeni fileti in drugo zamrznjeno meso, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018	
	ex 0304 95 90	11					
09.2798	ex 0306 16 99	20	Škampi in kozice vrste <i>Pandalus borealis</i> in <i>Pandalus montagui</i> , z lupino, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018	
		30					
		ex 0306 26 90					12
		14					
		92					
	93						

Zaporedna št.	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis	Letna količina kvote (v tonah) (*)	Dajatev znotraj kvote	Obdobje veljavnosti kvote
09.2794	ex 1605 21 90	45	Škampi in kozice vrste <i>Pandalus borealis</i> in <i>Pandalus montagui</i> , kuhani in brez lupine, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	30 000 ⁽⁴⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018
		62				
	ex 1605 29 00	50				
		55				
09.2800	ex 1605 21 90	55	Škampi in kozice vrste <i>Pandalus jordani</i> , kuhani in brez lupine, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018
	ex 1605 29 00	60				
09.2802	ex 0306 17 92	20	Škampi in kozice vrste <i>Penaeus vannamei</i> in <i>Penaeus monodon</i> , z lupino ali brez nje, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, nekuhani, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 000	0 %	1.1.2016–31.12.2016
	ex 0306 27 99	30		30 000		1.1.2017–31.12.2017
09.2760	ex 0303 66 11	10	Oslič (<i>Merluccius</i> spp., razen <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) in rožnati huj (<i>Genypterus blacodes</i> in <i>Genypterus capensis</i>), zamrznjena, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
	ex 0303 89 70	91				
		10				
	ex 0303 89 90	30				
09.2774	ex 0304 74 19	10	Pacifiški oslič (<i>Merluccius productus</i>), zamrznjeni fileti in drugo meso, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
	ex 0304 95 50	10				
09.2770	ex 0305 63 00	10	Inčuni (<i>Engraulis anchoita</i>), nasoljeni ali v slanici, vendar ne sušeni ali prekajeni, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2754	ex 0303 89 45	10	Inčuni (<i>Engraulis anchoita</i> in <i>Engraulis capensis</i>), zamrznjeni, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2788	ex 0302 41 00	10	Sled (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), s težo, večjo od 100 g na kos, ali boki s težo, večjo od 80 g na kos, razen jeter in iker, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500 ⁽⁵⁾	0 %	1.10.2016–31.12.2016
	ex 0303 51 00	10				1.10.2017–31.12.2017
	ex 0304 59 50	10				1.10.2018–31.12.2018
	ex 0304 99 23	10				

Zaporedna št.	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis	Letna količina kvote (v tonah) (*)	Dajatev znotraj kvote	Obdobje veljavnosti kvote
09.2792	ex 1604 12 99	11	Sled, pripravljen z začimbami in/ali kisom, v slanici, konzerviran v sodih z vsaj 70 kg neto odcejene teže, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	5 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2790	ex 1604 14 26 ex 1604 14 36 ex 1604 14 46	10 10 11 21 91	Fileti, znani kot „loins“ („ledja“) tuna in črtastega tuna, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	25 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11 ex 0307 99 17	10 10 21	Trupi ⁽⁸⁾ lignjev (<i>Ommastrephes</i> spp. – razen <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonim <i>Ommastrephes sagittatus</i>) –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) in <i>Illex</i> spp., zamrznjeni, s kožo in plavutmi, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	40 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20 29	Lignji (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Todarodes</i> spp. – razen <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonim <i>Ommastrephes sagittatus</i>) –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) in <i>Illex</i> spp., zamrznjeni, celi ali lovke in plavuti, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Aljaški saj (<i>Theragra chalcogramma</i>), zamrznjen, zamrznjeni fileti in drugo zamrznjeno meso, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	300 000 ⁽⁹⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Surimi, zamrznjen, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	60 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2746	ex 0302 89 90	30	Rdeči hlastač (<i>Lutjanus purpureus</i>), svež, ohlajen, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2748	ex 0302 90 00 ex 0303 90 90 ex 0305 20 00	95 91 30	Trde ribje ikre, sveže, ohlajene ali zamrznjene, soljene ali v slanici, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	7 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018

Zaporedna št.	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Opis	Letna količina kvote (v tonah) (*)	Dajatev znotraj kvote	Obdobje veljavnosti kvote
09.2750	ex 1604 32 00	20	Trde ribje ikre, oprane, očiščene priraslih organov in samo soljene ali v slanici, za predelavo kaviarjevih nadomestkov ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2778	ex 0304 83 90 ex 0304 99 99	21 65	Bokopluta, zamrznjeni fileti in drugo ribje meso (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2824	ex 0302 52 00 ex 0303 64 00	10 10	Vahnja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) sveža, ohlajena ali zamrznjena, brez glav, škrg in drobovja, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	2,6 %	1.1.2016–31.12.2018
09.2826	ex 0306 17 99 ex 0306 27 99	10 20	Škampi in kozice vrste <i>Pleoticus muelleri</i> , z lupino ali brez nje, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, za predelavo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	4,2 %	1.1.2016–31.12.2018

(*) Izraženo v neto teži, če ni drugače navedeno.

⁽¹⁾ Za tarifno kvoto veljajo pogoji iz členov 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

⁽²⁾ Tarifna kvota ni na voljo za proizvode, ki so namenjeni izključno za enega ali več naslednjih postopkov:

- čiščenje, odstranjevanje drobovja, odstranjevanje repov, odstranjevanje glav,
- razsekavanje,
- prepakiranje zamrznjenih filetov IQF (posamično hitro zamrznjeni),
- vzorčenje, sortiranje,
- označevanje,
- pakiranje,
- hlajenje,
- zamrzovanje,
- globoko zamrzovanje,
- glaziranje,
- tajanje,
- ločevanje.

Tarifna kvota ni na voljo za proizvode, ki so poleg tega namenjeni za tiste vrste obdelave ali postopke, ki bi sicer upravičevali uvrstitev v kvoto, če se take vrste obdelave ali postopki izvajajo na ravni prodaje na drobno ali na ravni gostinskih storitev. Znižanje uvoznih dajatev velja zgolj za proizvode, namenjene za prehrano ljudi.

Vendar je tarifna kvota na voljo za snovi, ki so namenjene za enega ali več naslednjih postopkov:

- rezanje na kocke,
- rezanje na kolobarje, rezanje na trakove za snovi pod oznakami KN 0307 49 59, 0307 99 11, 0307 99 17,
- pripravljanje filetov,
- pripravljanje bokov,
- razsekavanje zamrznjenih blokov,
- cepljenje zamrznjenih kompletov blokov filetov.

- (³) Proizvodi z oznakami KN 0306 16 99 (pododdelka TARIC 20 in 30), 0306 26 90 (pododdelki TARIC 12, 14, 92 in 93), 1605 21 90 (pododdelka TARIC 45 in 62), 1605 29 00 (pododdelka TARIC 50 in 55), 0306 17 92 (pododdelek TARIC 20), 0306 27 99 (pododdelek TARIC 30), 0306 17 99 (pododdelek TARIC 10) in 0306 27 99 (pododdelek TARIC 20) ne glede na opombo 2 izpolnjujejo pogoje za uvrstitev v kvoto, če se na njih izvede naslednji postopek: izpostavitve škampov in kozic obdelavi s plini za pakiranje, kot so opredeljeni v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila (UL L 354, 31.12.2008, str. 16).
- (⁴) Tarifna kvota 09.2794 se samodejno zmanjša na 7 000 ton na leto, in sicer od 1. januarja leta, ki sledi letu, v katerem celoviti gospodarski in trgovinski sporazum med Evropsko unijo in Kanado začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej.
- (⁵) Tarifna kvota 09.2788 se samodejno zmanjša na 12 000 ton na leto, in sicer dva meseca po tem, ko dodatni protokol k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki je bil sklenjen v pogajanjih, ki so potekala vzporedno s pogajanjmi o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2014–2021, začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej.
- (⁶) Tarifna kvota 09.2792 se samodejno zmanjša na 7 500 ton na leto, in sicer dva meseca po tem, ko dodatni protokol k sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ki je bil sklenjen v pogajanjih, ki so potekala vzporedno s pogajanjmi o finančnem mehanizmu EGP za obdobje 2014–2021, začne veljati ali se začasno uporablja, kar koli nastopi prej.
- (⁷) Izraženo v neto odcejeni teži.
- (⁸) Trup glavonožca ali lignja brez glave in lovk, s kožo in plavutmi.
- (⁹) Uporablja se člen 4.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2266**z dne 24. novembra 2015****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Asperges du Blayais (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek za registracijo imena „Asperges du Blayais“, ki ga je vložila Francija, objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba ime „Asperges du Blayais“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Asperges du Blayais“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani, iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 238, 21.7.2015, str. 13.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2267**z dne 24. novembra 2015****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Pampapato di Ferrara/Pampepato di Ferrara (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Italije za registracijo imena „Pampapato di Ferrara“/„Pampepato di Ferrara“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba ime „Pampapato di Ferrara“/„Pampepato di Ferrara“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Pampapato di Ferrara“/„Pampepato di Ferrara“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 2.3 Kruh, fino pecivo, slaščice, keksi in drugi pekovski izdelki iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 238, 21.7.2015, str. 9.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2268**z dne 24. novembra 2015****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Drniški pršut (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Hrvaške za registracijo imena „Drniški pršut“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobene izjave o ugovoru, bi bilo treba ime „Drniški pršut“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Drniški pršut“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itn.) iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 241, 23.7.2015, str. 6.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2269**z dne 3. decembra 2015****o prepovedi ribolova na trsko na območju VII d s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2015/104 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2015.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge k tej uredbi ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

—
PRILOGA

Št.	63/TQ104
Država članica	Belgija
Stalež	COD/07D.
Vrsta	trska (<i>Gadus morhua</i>)
Cona	VII d
Datum zaprtja	1.11.2015

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2270

z dne 3. decembra 2015

o prepovedi ribolova na morsko ploščo v vodah območij VIIIh, VIIj in VIIk s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2015/104 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2015.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge k tej uredbi ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

—
PRILOGA

Št.	65/TQ104
Država članica	Francija
Stalež	PLE/7HJK.
Vrsta	morska plošča (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Območje	vode območij VIIIh, VIIj in VIIk
Datum zaprtja	6.11.2015

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2271**z dne 3. decembra 2015****o prepovedi ribolova na lenga v vodah Unije in mednarodnih vodah območja V s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2015/104 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2015.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2015.
- (3) Zato je za navedeni stalež treba prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2015 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge k tej uredbi ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz navedene priloge. Po navedenem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

—
PRILOGA

Št.	64/TQ104
Država članica	Francija
Stalež	LIN/05EI.
Vrsta	leng (<i>Molva molva</i>)
Območje	vode Unije ter mednarodne vode območja V
Datum zaprtja	6.11.2015

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2272**z dne 7. decembra 2015****o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ⁽¹⁾, in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK**1. Veljavni ukrepi**

- (1) Po protidampinški preiskavi („prvotna preiskava“) v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1225/2009 je Svet z Uredbo (ES) št. 926/2009 ⁽²⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev („prvotni ukrepi“) na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla („brezšivne cevi“) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“). Prvotni ukrepi so temeljili na ugotovitvi nevarnosti škode in so bili razveljavljeni s sodbo Splošnega sodišča ⁽³⁾, kolikor so se nanašali na izvoz izdelkov, ki jih je proizvedla družba Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. Sodba je trenutno predmet pritožbe pred Sodiščem ⁽⁴⁾.
- (2) Uvedeni ukrepi so bili v obliki naslednjih stopenj dajatve *ad valorem*: za družbo Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd 17,7 %, za druge sodelujoče družbe 27,2 % in za vse ostale družbe 39,2 %.

2. Ukrepi, ki veljajo za druge tretje države

- (3) Trenutno so veljavni protidampinški ukrepi za uvoz brezšivnih cevi s poreklom iz Rusije in Ukrajine ⁽⁵⁾. Protidampinški ukrepi proti Hrvaški so bili ukinjeni 26. junija 2012 ⁽⁶⁾.

3. Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa

- (4) Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽⁷⁾ veljavnih protidampinških ukrepov je Komisija prejela zahtevek za začetek pregleda zaradi izteka teh ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (5) Zahtevek je vložil Zaščitni odbor industrije brezšivnih jeklenih cevi Evropske unije („vložnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % skupne proizvodnje brezšivnih cevi v Uniji.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 926/2009 z dne 24. septembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 262, 6.10.2009, str. 19).

⁽³⁾ Sodba Splošnega sodišča z dne 29. januarja 2014 v zadevi T-528/09, Hubei Xinyegang Steel proti Svetu.

⁽⁴⁾ Zadeva C-186/14 P, ArcelorMittal Tubular Products Ostrava in drugi proti Hubei Xinyegang Steel Co.

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 585/2012 z dne 26. junija 2012 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Rusije in Ukrajine po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 ter o ustavitvi postopka pregleda zaradi izteka ukrepa glede uvoza nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Hrvaške (UL L 174, 4.7.2012, str. 5).

⁽⁶⁾ Glej opombo 5.

⁽⁷⁾ Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 49, 21.2.2014, str. 6).

- (6) Zahtevek je temeljil na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in nadaljevanje ali ponovitev škode industriji Unije.
- (7) Komisija je 3. oktobra 2014 začela pregled zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁸⁾.

4. Strani, ki jih preiskava zadeva

- (8) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa posebej obvestila vložnika, druge znane proizvajalce Unije, proizvajalce izvoznike, uvoznike in uporabnike v Uniji, za katere je znano, da jih to zadeva, in kitajske organe ter jih pozvala k sodelovanju.
- (9) Komisija je o začetku preiskave obvestila tudi proizvajalce v Združenih državah Amerike („ZDA“) in jih prav tako povabila k sodelovanju. Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani obvestila, da namerava kot tretjo državo s tržnim gospodarstvom („primerljiva država“) uporabiti ZDA v smislu člena 2(7)(a) osnovne uredbe.
- (10) Vse zainteresirane strani so imele možnost predložiti pripombe o začetku pregleda ter zahtevati, da jih zasliši Komisija in/ali pooblaščenec za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

4.1 Vzorčenje

- (11) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

(a) Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (12) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije, in zainteresirane strani pozvala k predložitvi pripomb. Vzorec je bil izbran na podlagi obsega prodaje podobnega izdelka v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v Uniji, pri čemer je bila zagotovljena geografska porazdelitev. Vzorec je sestavljalo šest družb na Češkem, v Franciji, Nemčiji, Italiji, Romuniji in na Slovaškem, ki predstavljajo približno 55 % celotne prodaje nepovezanim strankam v Uniji. Ker ni bilo nobenih pripomb, so začasno izbrane družbe ostale v končnem vzorcu.

(b) Vzorčenje uvoznikov

- (13) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse nepovezane uvoznike pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (14) Glede na to, da so informacije iz obvestila o začetku predložili samo štirje nepovezani uvozniki, vzorčenje ni bilo potrebno. Vendar pa je pri preiskavi sodeloval in odgovor na poslani vprašalnik predložil le eden od štirih nepovezanih uvoznikov.

(c) Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK

- (15) Glede na očitno veliko število proizvajalcev izvoznikov v LRK je bilo v obvestilu o začetku predvideno vzorčenje.
- (16) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je Komisija pozvala predstavništvo LRK v Evropski uniji, naj navede morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi jih zanimalo sodelovanje v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.

⁽⁸⁾ Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 347, 3.10.2014, str. 6).

- (17) Ker so le trije proizvajalci izvozniki na Kitajskem Komisiji predložili zahtevane informacije, se vzorčenje ni štelo za potrebno.

4.2 Vprašalniki in preveritveni obiski

- (18) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa in posledične škode ter za ugotovitev interesa Unije.
- (19) Vprašalniki so bili poslani trem kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ki so se javili pri vzorčenju, šestim vzorčenim proizvajalcem Unije, štirim nepovezanim uvoznikom, ki so se javili pri vzorčenju in sedmim uporabnikom. Določenih je bilo dvaindvajset primerljivih proizvajalcev v šestih državah (Argentina, Brazilija, Japonska, Mehika, Ukrajina in ZDA), ki so prejeli vprašalnike.
- (20) Komisija je prejela izpolnjene vprašalnike od enega kitajskega proizvajalca izvoznika, treh proizvajalcev v primerljivi državi (ZDA), šestih vzorčenih proizvajalcev Unije, enega uvoznika in treh uporabnikov.
- (21) Preveritveni pregledi so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

(a) proizvajalec izvoznik iz LRK:

- Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd., LRK;

(b) proizvajalci Unije:

- Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava AS, Češka,
- Benteler Deutschland GmbH, Nemčija,
- Tenaris-Dalmine SpA, Italija,
- TMK-ARTROM, Romunija,
- Vallourec Tubes France, Francija,
- Železiarne Podbrezová, Slovaška

(c) uvoznik:

- Handelonderneming Jan van Meever B.V, Nizozemska;

(d) proizvajalci v primerljivi državi:

- IPSCO Tubulars Inc. DBA TMK IPSCO, ZDA,
- Vallourec Star, L.P., ZDA,
- ArcelorMittal Tubular Products, ZDA.

5. Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje

- (22) Preiskava verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa je zajela obdobje od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“). Proučevanje gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajelo obdobje od 1. januarja 2011 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom („obravnavano obdobje“).

6. Razkritje

- (23) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je bilo predvideno, da se ohranijo veljavni dokončni protidampinški ukrepi. Stranem je bilo odobreno tudi obdobje, v katerem so lahko predložile svoja stališča v zvezi s tem razkritjem. Po razkritju je pripombe predložil samo vložnik.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**1. Zadevni izdelek**

- (24) Zadevni izdelek je isti kot v prvotni preiskavi iz uvodne izjave 1, tj. brezšivne cevi iz železa ali jekla, s krožnim prečnim prerezom, z zunanjim premerom do vključno 406,4 mm, z ekvivalentom ogljika (CEV) do vključno 0,86 v skladu s formulo in kemično analizo Mednarodnega inštituta za varilstvo⁽⁹⁾, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 in ex 7304 59 93.

2. Podobni izdelek

- (25) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in kemične lastnosti ter enake osnovne uporabe:
- zadevni izdelek,
 - izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu v ZDA, tj. v primerljivi državi, in
 - izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.
- (26) Komisija je sklenila, da so ti izdelki podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIŠTVA DAMPINGA**1. Uvodne opombe**

- (27) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo proučeno, ali je damping prisoten in ali obstaja verjetnost, da se bo damping zaradi izteka veljavnosti obstoječih ukrepov nadaljeval ali ponovil.
- (28) Kot je navedeno zgoraj, so se po začetku javili in vprašalnik prejeli trije kitajski proizvajalci izvozniki. Vendar je bil prejet le en odgovor. Sodelujoči proizvajalec izvoznik je predstavljal več kot 25 % kitajskega uvoza v Unijo in njegov uvoz se je štel za reprezentativen za celoten uvoz iz LRK v Unijo. Zato so ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga, opredeljene v nadaljevanju, temeljile na podatkih sodelujočega proizvajalca izvoznika.

2. Damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom**2.1 Primerljiva država**

- (29) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe je bila normalna vrednost določena na podlagi cene ali konstruirane vrednosti v tretji državi s tržnim gospodarstvom. Zato je bilo treba izbrati tretjo državo s tržnim gospodarstvom („primerljiva država“).
- (30) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani obvestila, da namerava kot primerljivo državo tako kot v prvotni preiskavi uporabiti ZDA, ter jih pozvala k predložitvi pripomb. Prejela ni nobenih pripomb.
- (31) Kljub temu je Komisija stopila v stik z več drugimi možnimi primerljivimi državami (Argentina, Brazilija, Indija, Japonska, Republika Koreja, Mehika, Ruska federacija in Ukrajina), da bi jih spodbudila k sodelovanju in zagotovila informacije.
- (32) Trije proizvajalci iz ZDA so sodelovali in predložili izpolnjene vprašalnike.

⁽⁹⁾ CEV se določi v skladu s Tehničnim poročilom, 1967, IIW dok. IX-535-67, ki ga je objavil Mednarodni inštitut za varilstvo (IIW).

- (33) Ugotovljeno je bilo, da je na trgu ZDA visoka raven konkurence, saj veliko število proizvajalcev prodaja na domačem trgu, poleg tega pa je znaten tudi uvoz (kljub obstoječim protidampinškim dajatvam za LRK). Količine, prodane na trgu ZDA, so bile znatne, poleg tega pa je bil ta trg primerljiv s kitajskim tudi v smislu izbora proizvodov. Ugotovljeno je bilo tudi, da so uporabljene surovine in proizvodni proces sodelujočih proizvajalcev v primerljivi državi podobni kot na kitajskem trgu. Zaradi tega in na podlagi zagotovljenega sodelovanja so se ZDA šteje za ustrezno primerljivo državo v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe.

2.2 Normalna vrednost

- (34) Informacije, prejete od sodelujočih proizvajalcev v ZDA, so se uporabile kot podlaga za določitev normalne vrednosti za proizvajalce izvoznike v LRK.
- (35) Komisija je v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe najprej proučila, ali je bil celotni obseg domače prodaje v obdobju preiskave v zvezi s pregledom reprezentativen za sodelujoče proizvajalce v ZDA. Domača prodaja se je štela za reprezentativno, če je celotni obseg domače prodaje podobnega izdelka neodvisnim strankam na domačem trgu v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal najmanj 5 % celotnega obsega kitajskega izvoza zadevnega izdelka v Unijo. Na tej podlagi je bila domača prodaja v ZDA reprezentativna.
- (36) Komisija je nadalje proučila, ali se lahko domača prodaja podobnega izdelka šteje za prodajo v običajnem poteku trgovine v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe. Proučitev je bila opravljena z določitvijo deleža dobičkonosne prodaje zadevne vrste izdelka neodvisnim strankam. Kadar je bila domača prodaja posamezne vrste izdelka opravljena v zadostnih količinah in po običajnem poteku trgovine, je normalna vrednost temeljila na dejanski domači ceni, izračunani kot tehtano povprečje celotne domače prodaje navedene vrste v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (37) Za tiste vrste izdelkov, pri katerih je bilo več kot 80 % obsega prodaje vrste izdelka na domačem trgu prodanih po ceni, višji od stroškov, in pri katerih je bila tehtana povprečna prodajna cena navedene vrste izdelka enaka ali višja od stroškov proizvodnje na enoto, je bila normalna vrednost po vrsti izdelka izračunana kot tehtano povprečje dejanskih domačih cen celotne prodaje zadevne vrste, ne glede na to, ali je bila navedena prodaja dobičkonosna ali ne.
- (38) Kadar je obseg dobičkonosne prodaje neke vrste izdelka pomenil 80 % ali manj celotnega obsega prodaje navedene vrste ali kadar je bila tehtana povprečna cena navedene vrste izdelka nižja od stroškov proizvodnje na enoto, je normalna vrednost temeljila na dejanski domači ceni, izračunani kot tehtano povprečna cena zgolj dobičkonosne domače prodaje navedene vrste izdelka v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

2.3 Izvozna cena

- (39) Sodelujoči proizvajalec izvoznik je izdelke izvažal v Unijo neposredno neodvisnim strankam. Izvozna cena je bila tista, ki se je dejansko plačevala ali se plačuje za izdelek, ki se pregleduje, ob prodaji za izvoz v Unijo, v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.

2.4 Primerjava

- (40) Komisija je primerjala normalno vrednost in izvozno ceno na podlagi franko tovarna. Kadar je Komisija to lahko upravičila s potrebo po zagotovitvi poštene primerjave, je v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvozno ceno in normalno vrednost prilagodila za razlike, ki so vplivale na cene in njihovo primerljivost. Prilagoditve so bile izvedene za stroške prevoza (notranji in čezmorski prevoz), stroškov zavarovanja, bančne stroške in provizije.

2.5 Stopnja dampinga

- (41) Komisija je za sodelujočega proizvajalca izvoznika primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka iz primerljive države s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe. Na podlagi tega je tehtana povprečna stopnja dampinga za sodelujočega proizvajalca izvoznika, izražena kot odstotek cene stroškov, zavarovanja in prevoznine („CIF“) meja Unije brez plačane dajatve, znašala 158,3 %.

3. Razvoj uvoza v primeru razveljavitve ukrepov

- (42) Komisija je proučila, ali obstaja verjetnost, da bi se v primeru izteka veljavnosti ukrepov damping nadaljeval. Analizirala je naslednje elemente: izvozno ceno v druge namembne države, proizvodno in prosto zmogljivost v LRK ter privlačnost trga Unije.

3.1 Kitajski izvoz v druge namembne države

- (43) Po podatkih iz kitajske zbirke statističnih podatkov o izvozu je Kitajska v letu 2013 v svet (v 124 držav, brez Unije) skupaj izvozila 4,6 milijona ton brezšivnih cevi. Cene so se gibale med 400 EUR/tono in 4 500 EUR/tono. Kitajski uvoz v Unijo je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 68 000 ton, pri čemer je bila povprečna cena pod 700 EUR/tono (na podlagi podatkov Eurostata). Komisija je menila, da ob tako velikih razlikah v cenah ni mogoče oblikovati nobenega pomembnega sklepa glede gibanja kitajskih izvoznih cen za druge tretje države. Vendar pa je preiskava pokazala, da so bile povprečne izvozne cene sodelujočega proizvajalca izvoznika v LRK na trge tretjih držav (Čile, Iran, Koreja, Turčija in Združeni arabski emirati) nižje od povprečne kitajske izvozne cene za Unijo. Poleg tega na obseg izvoza kitajskih proizvajalcev izvoznikov in njihove cene na nekaterih pomembnih izvoznih trgih, kot so Unija, Kanada, ZDA, Kolumbija, Mehika, Brazilija, Rusija, Belorusija in Kazahstan, vplivajo obstoječi ukrepi, kot so protidampinške dajatve in zaščitni ukrepi.

3.2 Proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost na Kitajskem

- (44) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da se je proizvodna zmogljivost v LRK od prvotne preiskave znatno povečala. Po javno dostopnih podatkih, zbranih med obiskom na kraju samem, je proizvodna zmogljivost na ravni 32 milijonov ton ⁽¹⁰⁾. Podatki, ki jih je predložil vložnik, kažejo na še višjo raven proizvodne zmogljivosti, ki dosega do 43 milijonov ton. Oba vira sta potrdila, da se je od prvotne preiskave proizvodna zmogljivost kitajskih proizvajalcev znatno povečala, in sicer za najmanj 60 %.
- (45) Vse zbrane informacije potrjujejo obstoj presežne zmogljivosti kitajske industrije. Ni bilo informacij, ki bi kazale, da se bo domača potrošnja v LRK v naslednjih letih povečala v tolikšni meri, da bi lahko absorbirala tamkajšnje obstoječo presežno zmogljivost.
- (46) Preiskava je pokazala, da je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom proizvodnja v LRK na ravni približno 30 milijonov ton, kar pomeni najmanj 2 milijona ton proste zmogljivosti. Navedena prosta zmogljivost predstavlja več kot 100 % potrošnje Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in se je zato štela za znatno. To pomeni, da je v LRK na voljo pomembna neizkoriščena proizvodna zmogljivost, ki bo, glede na sklepe v zvezi s privlačnostjo trga Unije in glede na težave notranjega trga pri njeni absorpciji, ob odsotnosti ukrepov verjetno uporabljena za povečanje obsega izvoza na trg Unije.

3.3 Privlačnost trga Unije

- (47) Po podatkih Eurostata se je uvoz iz LRK v Unijo najprej zmanjšal z več kot 78 000 ton leta 2011 na več kot 47 000 ton v letu 2012 in spet povečal na skoraj 68 000 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Zmanjšanje uvoza leta 2012 je sovpadlo z zmanjšanjem povpraševanja na trgu Unije. Čeprav se je upad povpraševanja v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval, se je obseg uvoza povečal, kar se je pokazalo v povečanju tržnega deleža kitajskega uvoza, ki je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 3,6 %.
- (48) Kot je bilo ugotovljeno v uvodni izjavi 41, je bil uvoz iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, medtem ko so ukrepi veljali, dampinški. Stopnja dampinga je bila celo znatno višja od ugotovljene v prvotni preiskavi. Če je bil uvoz navkljub ukrepom še naprej dampinški, ni razloga za domnevo, da bi se ob odsotnosti ukrepov cene uvoza iz LRK zvišale, še manj, da bi se zvišale na raven, ki bi odpravila damping.

⁽¹⁰⁾ Spletna stran s podatki o kitajski industriji (www.chyxx.com), spletna stran z novicami o kitajskem jeklarstvu (www.csteelnews.com) in spletna stran z informacijami o kitajskem gospodarstvu (www.askci.com).

- (49) Kot je navedeno v uvodni izjavi 43, obstoječi ukrepi za kitajski uvoz brezšivnih cevi na številne pomembne izvozne trge za kitajske proizvajalce izvoznike brezšivnih cevi močno omejujejo možnosti za razširitev ali nadaljevanje kitajskega izvoza na te trge. Hkrati je bilo ugotovljeno, da je bila izvozna cena sodelujočega kitajskega proizvajalca izvoznika za Unijo višja od njegove izvozne cene na trgih tretjih držav, kar kaže na privlačnost trga Unije kljub veljavnim dajtvam. Nadalje se je pokazalo, da bi bil trg Unije lahka tarča za absorpcijo velikega dela kitajskih prostih zmogljivosti, ki bi v odsotnosti protidampinskih ukrepov na trg Unije najverjetneje prispele po dampinskih cenah.
- (50) Poleg tega je pred uvedbo veljavnih ukrepov leta 2009 kitajski izvoz v Unijo znašal 542 840 ton, kar je skoraj osemkrat več kot v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. To nakazuje, da je trg Unije privlačen za kitajski uvoz v smislu velikosti trga in da je trg Unije zmožen absorbirati povečan obseg uvoza iz LRK. Veljavne protidampinske dajatve so kitajskim proizvajalcem izvoznikom preprečevale povečanje obsega prodaje v Uniji, vendar se bo ta najverjetneje spet povečal v primeru izteka veljavnosti ukrepov, zlasti če upoštevamo razpoložljive proste zmogljivosti v LRK, kot je prikazano spodaj.
- (51) Tudi, če se je potrošnja na kitajskem trgu od prvotne preiskave bistveno povečala, je malo verjetno, da bi znatno prosto zmogljivost kitajskih proizvajalcev lahko absorbiral domači trg, kakor je navedeno v uvodni izjavi 45.
- (52) V primeru izteka veljavnosti sedanjih ukrepov bi zato kitajski proizvajalci izvozniki verjetno močno povečali svoj izvoz na trg Unije po dampinskih cenah.

3.4 Sklep v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga

- (53) Preiskava je pokazala, da je prodaja brezšivnih cevi iz Kitajske v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom potekala po dampinskih cenah. Komisija je ob upoštevanju znatnih prostih zmogljivosti v LRK (ki so večje od celotne potrošnje Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom), veljavnih ukrepov proti kitajskemu uvozu na drugih tretjih trgih in privlačnosti trga Unije sklenila, da obstaja velika verjetnost nadaljevanja dampinga, če bodo ukrepi odpravljani.

D. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIŠČE ŠKODE

1. Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

- (54) Industrija Unije po prvotni preiskavi ni doživela večjih strukturnih sprememb. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je podoben izdelek v Uniji proizvajalo približno 20 znanih proizvajalcev. Ti predstavljajo industrijo Unije v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.
- (55) Celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila določena na podlagi informacij, ki so jih predložili sodelujoči proizvajalci Unije, in na podatkih, ki jih je predložil vložnik.
- (56) Kot je navedeno v uvodni izjavi 12, je bil zaradi velikega števila proizvajalcev Unije izbran vzorec šestih proizvajalcev Unije. Vzorec se je štel za reprezentativnega za industrijo Unije in je predstavljal približno 60 % celotne prodaje v Uniji.

2. Potrošnja Unije

- (57) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi (i) obsega prodaje industrije Unije na trgu Unije na podlagi podatkov, ki jih je predložil vložnik, in (ii) obsega uvoza na trg Unije iz tretjih držav na podlagi statističnih podatkov Eurostata. Vložnik je zbral in združil podatke o prodaji šestnajstih proizvajalcev Unije in ocenil podatke preostalnih.

- (58) Na podlagi tega se je potrošnja Unije gibal na naslednji način:

Preglednica 1

Potrošnja Unije

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Celotna potrošnja Unije (v tonah)	2 353 291	2 058 262	1 841 591	1 904 410
Indeks (2011 = 100)	100	87	78	81

Vir: Eurostat in podatki, ki jih je predložil vložnik.

- (59) V obravnavanem obdobju se je potrošnja Unije zmanjšala za 19 %. Natančneje, trg Unije se je za izdelek, ki se pregleduje, in za podobni izdelek stalno zmanjševal do leta 2013 (za 22 %), nato pa se je nekoliko izboljšal v obdobju preiskave v zvezi s pregledom (za 3,4 %).
- (60) Negativni trend potrošnje Unije je mogoče pojasniti predvsem z zmanjševanjem povpraševanja v sektorjih gradbeništva, industrije in proizvodnje električne energije, ki se ni vrnilo na raven pred krizo, tj. pred letom 2009.

3. Uvoz iz zadevne države

3.1 Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države

Preglednica 2

Obseg uvoza in tržni delež

Država		2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
LRK	Količina (v tonah)	78 153	47 279	55 777	67 977
	Indeks	100	60	71	87
	Tržni delež (%)	3,3	2,3	3	3,6

Vir: Eurostat.

- (61) Obseg uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz LRK v Unijo se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 13 %, tj. s približno 78 000 ton v letu 2011 na 68 000 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Obseg uvoza iz LRK je v letu 2012 močno upadel (za 40 %) in se od takrat stalno povečeval (za 18 % v letu 2013 v primerjavi z letom 2012, nato za 22 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v primerjavi z letom 2013).
- (62) Uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz LRK v Unijo se je zmanjšal v manjši meri kot potrošnja Unije, posledično pa se je tržni delež kitajskega uvoza malenkost povečal s 3,3 % v letu 2011 na 3,6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Natančneje, tržni delež se je v letu 2012 zmanjšal na 2,3 %, potem pa povečal na 3 % v letu 2013 oziroma 3,6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

3.2 Cene uvoza iz zadevne države

- (63) Spodnja preglednica prikazuje povprečno ceno uvoza iz LRK:

Preglednica 3

Cene uvoza

Država		2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
LRK	Povprečna cena (EUR/tono)	801	828	747	692
	Indeks	100	103	93	86

Vir: Eurostat.

- (64) Med letom 2011 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom se je povprečna uvozna cena izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK zmanjšala za 14 %, in sicer z 801 EUR/tono v letu 2011 na 692 EUR/tono v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Natančneje, kitajska uvozna cena se je v letu 2012 povečala za 3 % in se nato zmanjšala za več kot 16 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Povprečna uvozna cena sodelujočega proizvajalca izvoznika je bila v enakem razponu kot povprečna uvozna cena na podlagi podatkov Eurostata in je v obravnavanem obdobju sledila istemu trendu.

3.3 Nelojalno nižanje prodajnih cen

- (65) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je primerjala tehtano povprečno prodajno ceno vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunano na trgu Unije in prilagojeno na raven cene franko tovarna, ter povprečno ceno uvoza iz zadevne države, zaračunano prvi neodvisni stranki na trgu Unije in določeno na podlagi ravni stroškov, zavarovanja in prevoznine (CIF) glede na preverjene podatke sodelujočega kitajskega proizvajalca izvoznika.
- (66) Za izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen so bile uporabljene informacije vseh vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Primerjava je pokazala, da je med obdobjem preiskave v zvezi s pregledom tehtana povprečna stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen, izražena kot odstotek prodajnih cen industrije Unije, znašala 28,4 %. Če bi odšteli protidampinško dajatev v višini 17,7 %, ki se uporablja za sodelujočega kitajskega proizvajalca izvoznika, bi stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen znašala 39,2 %.

4. Uvoz iz tretjih držav

- (67) Obseg, tržni delež in cene uvoza iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 4

Uvoz iz drugih tretjih držav

Država		2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Ukrajina	Količina (v tonah)	44 615	39 168	57 915	59 656
	Indeks	100	88	130	134

Država		2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
	Tržni delež (%)	1,9	1,9	3,1	3,1
	Povprečna cena (EUR/tono)	900	898	838	776
	Indeks	100	100	93	86
Japonska	Količina (v tonah)	51 852	47 163	23 721	21 426
	Indeks	100	91	46	41
	Tržni delež (%)	2,2	2,3	1,3	1,1
	Povprečna cena (EUR/tono)	2 303	2 526	2 244	2 330
	Indeks	100	110	97	101
Belorusija	Količina (v tonah)	33 614	35 761	28 380	29 600
	Indeks	100	106	84	88
	Tržni delež (%)	1,4	1,7	1,5	1,6
	Povprečna cena (EUR/tono)	849	856	803	783
	Indeks	100	101	95	92
Rusija	Količina (v tonah)	19 018	13 375	7 154	7 977
	Indeks	100	70	38	42
	Tržni delež (%)	0,8	0,6	0,4	0,4
	Povprečna cena (EUR/tono)	1 065	1 068	1 021	901
	Indeks	100	100	96	85
Druge tretje države	Količina (v tonah)	43 230	54 977	43 713	56 509
	Indeks	100	127	101	131
	Tržni delež (%)	2,6	3,3	2,8	3,4
	Povprečna cena (EUR/tono)	1 249	1 659	1 195	1 327
	Indeks	100	133	96	106

Vir: Eurostat.

- (68) V obravnavanem obdobju se je obseg uvoza iz Ukrajine povečal za 34 % in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dosegel 59 656 ton, obseg uvoza iz Japonske, Rusije in Belorusije pa se je zmanjšal za 59 %, 58 % oziroma 12 % in je v istem obdobju znašal 21 426 ton, 7 977 ton oziroma 29 600 ton. Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je povečal za 31 %, s 43 230 ton na 56 509 ton. Ukrajina in druge tretje države so imele približno 3-odstoten tržni delež na trgu Unije, medtem ko je tržni delež Japonske in Belorusije znašal okoli 1 % oziroma 2 %. Ruski tržni delež je bil zelo majhen, in sicer je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 0,4 %.

- (69) Cene uvoza iz Belorusije, Rusije in Ukrajine so pokazale trend upadanja v celotnem obravnavanem obdobju, uvozne cene Japonske in drugih tretjih držav pa so čedalje bolj rasle. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila cena uvoza brezšivnih cevi okoli 780 EUR/tono za Belorusijo in Ukrajino, medtem ko je za Japonsko in druge tretje države znašala okoli 2 330 EUR/tono oziroma 1 327 EUR/tono. Uvozna cena za Rusijo je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala približno 900 EUR/tono. Trenutno so v veljavi protidampinški ukrepi za uvoz brezšivnih cevi iz Ukrajine in Rusije.

5. Gospodarski položaj industrije Unije

5.1 Splošne opombe

- (70) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh gospodarskih dejavnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.
- (71) Komisija je za analizo škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je makroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov, ki jih je predložil vložnik in so se nanašali na šestnajst proizvajalcev Unije, ter na podlagi ocen za preostale proizvajalce, kot je navedeno v uvodni izjavi 57; podatki se nanašajo na vse znane proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov, povezanih z vzorčenimi proizvajalci Unije.
- (72) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlovanje, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.
- (73) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

5.2 Makroekonomski kazalniki

(a) Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (74) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg proizvodnje	3 746 432	3 585 043	3 292 752	3 361 226
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	96	88	90
Proizvodna zmogljivost	5 118 662	5 085 063	5 039 564	5 046 214
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	99	98	99
Izkoriščenost zmogljivosti	73 %	71 %	65 %	67 %

Vir: Podatki, ki jih je predložil vložnik.

- (75) Proizvodnja industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 10 %, tj. z ravni 3 746 432 ton leta 2011 na 3 361 226 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Natančneje, sprva se je do leta 2013 znižala za 12 % in se nato v obdobju preiskave v zvezi s pregledom malenkost povečala, tj. za 2 %.

- (76) Proizvodna zmogljivost je bila v obravnavanem obdobju na splošno stabilna in je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala približno 5 milijonov ton.
- (77) Zaradi zmanjšanja obsega proizvodnje in stabilne proizvodne zmogljivosti se je izkoriščenost zmogljivosti gibala v skladu z obsegom proizvodnje, tj. v letu 2013 se je zmanjšala na 65 %, nato pa se je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom rahlo povečala na 67 %. Na splošno se je izkoriščenost zmogljivosti zmanjšala s 73 % v letu 2011 na 67 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (b) Obseg prodaje in tržni delež
- (78) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v Uniji v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Celoten obseg prodaje v Uniji	2 082 810	1 820 539	1 624 931	1 661 265
Indeks (2011 = 100)	100	87	78	80
Tržni delež industrije Unije	89 %	89 %	88 %	87 %

Vir: Podatki, ki jih je predložil vložnik.

- (79) Celotni obseg prodaje industrije Unije iz preglednice 6 vključuje prodajo nepovezanim in povezanim strankam, za katere je bilo ugotovljeno, da so bile tržne.
- (80) Celotna prodaja industrije Unije se je v obravnavanem obdobju na trgu Unije zmanjšala za 20 %. Prodaja industrije Unije se je do leta 2013 postopoma zmanjšala za 22 %, nato pa se v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nekoliko izboljšala na več kot 1,6 milijona ton. Zmanjšanje prodaje industrije Unije je v glavnem posledica zmanjšanja povpraševanja Unije po brezšivnih ceveh (glej uvodno izjavo 60). Posledično je industrija Unije v obravnavanem obdobju izgubila dve odstotni točki tržnega deleža ter v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dosegla 87 %.

(c) Rast

- (81) Medtem ko se je potrošnja Unije v obravnavanem obdobju zmanjšala za 19 %, se je obseg prodaje industrije Unije zmanjšal za 20 %, kar je pomenilo zmanjšanje tržnega deleža za 2 odstotni točki.

(d) Zaposlenost in produktivnost

- (82) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Število zaposlenih	21 131	20 850	20 455	20 768
Indeks (2011 = 100)	100	99	97	98

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Produktivnost (enota/zaposlenega)	177	172	161	162
Indeks (2011 = 100)	100	97	91	91

Vir: Podatki, ki jih je predložil vložnik.

- (83) Zaposlenost v industriji Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 2 %, tako da je bilo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v njej 20 768 zaposlenih.
- (84) Produktivnost se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 9 %, ker je zaposlenost v Uniji upadala počasneje od njene proizvodnje. V običajnih gospodarskih razmerah namreč traja dlje, da se industrija Unije prilagodi na upad povpraševanja, zato ima zmanjšanje proizvodnje običajno zapoznel učinek na zmanjšanje števila zaposlenih.

(e) Višina stopnje dampa in okrevanje od preteklega dampa

- (85) Stopnja dampa, ugotovljena za LRK, je bila precej nad stopnjo *de minimis*, medtem ko je bil obseg uvoza iz LRK majhen v celotnem obravnavanem obdobju. Preiskava je pokazala, da je uvoz brezšivnih cevi iz LRK še naprej vstopal na trg Unije po dampskih cenah in da se je položaj industrije Unije znatno poslabšal, kot je bilo ugotovljeno v uvodnih izjavah 99 do 102.

5.3 Mikroekonomski kazalniki

(a) Cene in dejavniki, ki vplivajo na cene

- (86) Povprečne prodajne cene industrije Unije za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Povprečne prodajne cene

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečna cena na enoto na trgu Unije (EUR/tono)	1 294	1 258	1 187	1 170
Indeks (2011 = 100)	100	97	92	90
Proizvodni stroški na enoto (EUR/tono)	1 257	1 186	1 167	1 128
Indeks (2011 = 100)	100	94	93	90

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

- (87) Povprečna prodajna cena industrije Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 10 % na 1 170 EUR/tono v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Znižanje cene je mogoče razumeti kot posledico prizadevanja industrije Unije, da bi zmanjšala stroške in tudi cenovni pritisk nizkocevnega kitajskega uvoza.
- (88) Prav tako so se povprečni proizvodni stroški industrije Unije v obravnavanem obdobju zmanjšali za 10 %, s 1 257 EUR/tono v letu 2011 na 1 128 EUR/tono v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Zmanjšanje proizvodnih stroškov je mogoče pojasniti predvsem z učinkovitejšim proizvodnim postopkom in opremo.

(b) Stroški dela

- (89) Povprečni stroški dela v industriji Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	41 710	41 465	41 662	41 191
Indeks (2011 = 100)	100	99	100	99

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

- (90) Povprečni stroški dela na zaposlenega so v obravnavanem obdobju ostali relativno stabilni in se v obravnavanem obdobju malenkost znižali za 1 %. Natančneje, povprečni stroški dela so se v letu 2012 zmanjšali za 1 %, nato narasli za 0,5 % ter se ponovno znižali za 1 %.

(c) Zaloge

- (91) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Končne zaloge (v tonah)	145 083	129 772	166 387	153 971
Indeks (2011 = 100)	100	89	115	106
Končne zaloge kot delež proizvodnje (%)	3,9	3,6	5,1	4,6

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

- (92) Končne zaloge so se v obravnavanem obdobju na splošno povečale za 6 %. Med letoma 2011 in 2012 so se zmanjšale, ko se je zmanjšal obseg proizvodnje in povečal obseg izvoza. Od leta 2012 do 2013 so se zaloge povečale zaradi zmanjšanja celotne prodaje industrije Unije. Od leta 2013 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom so se končne zaloge ponovno zmanjšale, zlasti zaradi povečanja prodaje industrije Unije, tako zunaj kot na trgu Unije.
- (93) Preiskava je pokazala, da se proizvodnja v tej industriji izvaja v glavnem na podlagi kratkoročnih naročil strank, zato zaloge predstavljajo precej majhen delež proizvodnje. Končne zaloge, izražene kot odstotek proizvodnje, so sledile trendu končnih zalog in se malenkost povečale s 3,9 % leta 2011 na 4,6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, predvsem zaradi zmanjšanja celotne prodaje Unije. Natančneje, med letoma 2011 in 2012 so se zmanjšale za 0,3 odstotne točke in se nato v letu 2013 povečale za 1,5 odstotne točke zaradi vzrokov, razloženih v uvodni izjavi 92.

(d) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

- (94) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2011	2012	2013	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Dobičkonosnost industrije Unije (v % neto prodaje)	2,9	5,7	1,7	3,6
Denarni tok (v EUR)	59 174 934	274 503 811	191 142 121	246 791 720
Indeks (2011 = 100)	100	464	323	417
Naložbe (v EUR)	141 658 302	134 147 382	140 277 636	146 208 274
Indeks (2011 = 100)	100	95	99	103
Donosnost naložb (%)	3,7	8,2	5,9	7,6

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

- (95) Komisija je dobičkonosnost industrije Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od te prodaje. Dobičkonosnost industrije Unije se je z leti spreminjala glede na tržne pogoje in se na splošno v obravnavanem obdobju povečala z 2,9 % na 3,6 %, predvsem zaradi različnih naborov prodanih izdelkov, saj je industrija Unije prodala več proizvodov z razmeroma višjo stopnjo dobička. Natančneje, dobičkonosnost industrije Unije se je v letu 2012 povečala na 5,7 %, v letu 2013 se je zmanjšala na 1,7 %, nato pa v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ponovno povečala na 3,6 %.
- (96) Neto denarni tok je sposobnost industrije Unije, da sama financira svoje dejavnosti. Neto denarni tok se je v obravnavanem obdobju povečal za več kot štirikrat. Znatno povečanje denarnega toka je predvsem posledica sprememb v obratnih sredstvih.
- (97) Naložbe so se v obravnavanem obdobju malenkost povečale za 3 %. Vključevale so predvsem naložbe, potrebne za nadomestitev proizvodne opreme.
- (98) Donosnost naložb je dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Donosnost naložb pri proizvodnji in prodaji podobnega izdelka se je v obravnavanem obdobju povečala s 3,7 % na 7,6 %. Enako kot dobiček je bila nestabilna tudi dobičkonosnost naložb, ki se je najprej v letu 2012 povečala na 8,2 %, v letu 2013 zmanjšala na 5,9 %, nato pa v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ponovno povečala na 7,6 %.

5.4 Sklep o škodi

- (99) Več kazalnikov, zlasti finančnih, se je v obravnavanem obdobju izboljšalo. Dobičkonosnost se je malenkost povečala z 2,9 % na 3,6 %, kar je nekoliko nad ciljno stopnjo dobička v višini 3 %, določeno v prvotni preiskavi. Donosnost naložb se je izboljšala s 3,7 % na 7,6 %, denarni tok pa se je povečal za več kot štirikrat. Te spremembe kažejo, da so bili veljavni protidampinski ukrepi učinkoviti, saj je bila industrija Unije zaščitena pred potencialno škodljivimi učinki dampinskega kitajskega uvoza brezšivnih cevi.
- (100) Po drugi strani pa je bilo pri nekaterih glavnih kazalnikih škode, zlasti makroekonomskih kazalnikih, v obravnavanem obdobju še vedno opazno negativno gibanje. Tako se je obseg proizvodnje zmanjšal za 10 %, obseg prodaje nepovezanim strankam v Uniji se je zmanjšal za 20 %, izkoriščenost zmogljivosti pa se je

zmanjšala na 67 %. Tržni delež Unije se je zmanjšal za 2 odstotni točki, zaposlenost v Uniji pa za 2 %. V zvezi z zmanjšanjem povpraševanja po brezšivnih ceveh je industrija Unije manj proizvedla in manj prodala na trgu Unije, posledica tega pa so relativno nizke stopnje izkoriščenosti zmogljivosti, kar je negativno vplivalo na stalne stroške industrije Unije. Opozoriti je treba, da se je stopnja izkoriščenosti zmogljivosti od prvotne preiskave znatno zmanjšala, in sicer z 90 % v prvotni preiskavi na 67 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

- (101) Položaj industrije Unije zato ni bil enoznačen. Nekateri glavni kazalniki škode, kot so obseg proizvodnje in prodaje ter tržni delež, so se v obravnavanem obdobju gibali negativno. Hkrati pa so drugi dejavniki, kot so dobičkonosnost, donosnost naložb in denarni tok, v istem obdobju pokazali pozitivne trende. Vendar je preiskava pokazala, da je kljub pozitivnim trendom pri nekaterih dejavnikih škode na splošno industrija Unije v položaju, v kakršnem se ne bi mogla soočiti s povečanjem dampinškega uvoza iz LRK. Še pomembneje pa je, da je položaj industrije Unije na splošno pravzaprav pokazal znatno poslabšanje v primerjavi z obdobjem prvotne preiskave. Čeprav je bila industrija Unije v obravnavanem obdobju dobičkonosna, so bile zato stopnje dobička v primerjavi s prvotno preiskavo precej nižje (3,6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v primerjavi s 15,4 % v obdobju prvotne preiskave) in se tudi precej spreminjale iz leta v leto v skladu s tržnimi pogoji za brezšivne cevi (npr. s 5,7 % v letu 2012 na 1,7 % v letu 2013 in nato na 3,6 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom).
- (102) Na podlagi zgoraj navedenega je Komisija sklenila, da v obdobju preiskave v zvezi s pregledom industrija Unije ni utrpela znatne škode v smislu člena 3(5) osnovne uredbe in ni bila izpostavljena nevarnosti škode v smislu člena 3(9) osnovne uredbe, predvsem zaradi dejstva, da so jo veljavni protidampinški ukrepi ščitili pred škodljivim učinkom dampinškega uvoza iz Kitajske. Kljub temu se je položaj industrije Unije v primerjavi s prvotno preiskavo močno poslabšal. Stopnje dobička so bile nestabilne in stopnje izkoriščenosti zmogljivosti nizke.

6. Verjetnost ponovitve škode

- (103) Kot je bilo ugotovljeno v uvodnih izjavah 99 do 102, industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode, vendar so se razmere v primerjavi z obdobjem prvotne preiskave močno poslabšale. Kot je navedeno v uvodni izjavi 41, se je kitajski uvoz v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvajal po dampinških cenah in, kot je bilo ugotovljeno v uvodni izjavi 53, v primeru izteka veljavnosti ukrepov obstaja zelo velika verjetnost nadaljevanja dampinga.
- (104) Prvotna preiskava je ugotovila obstoj nevarnosti škode v skladu s členom 3(9) osnovne uredbe. V sedANJI preiskavi je bilo ugotovljeno, da v primeru izteka veljavnosti ukrepov obstaja verjetnost ponovitve nevarnosti škode. Navedena ugotovitev temelji na oceni naslednjih dejavnikov: (a) verjetnosti povečanja obsega dampinškega uvoza; (b) razpoložljivosti prostih zmogljivosti izvoznikov; (c) ravni cen kitajskega uvoza in verjetnega povpraševanja po nadaljnjem uvozu ter (d) ravni zalog.

(a) verjetnost povečanja obsega dampinškega uvoza

- (105) Kot je navedeno v uvodni izjavi 50, je kitajski uvoz brezšivnih cevi v Unijo v prvotni preiskavi obsegal 542 840 ton in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom padel na 68 000 ton (tj. osemkrat manj). Zaradi nizke cene brezšivnih cevi bi v primeru izteka veljavnosti ukrepov kitajski dampinški uvoz verjetno lahko dosegel stopnjo uvoza iz prvotne preiskave (542 840 ton). V zvezi z zmanjšanjem povpraševanja Unije po brezšivnih ceveh (s 3,2 milijona ton v prvotni preiskavi na 1,9 milijona ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom) bi tako verjetno povečanje kitajskega dampinškega uvoza tega izdelka verjetno pomenilo povečanje kitajskega tržnega deleža s sedanjih 3,6 % na približno 30 %. Preiskava je dejansko pokazala, da bodo v primeru izteka veljavnosti ukrepov stranke v Uniji svoja kratkoročna naročila pri proizvajalcih Unije sorazmerno preprosto zamenjale z naročili pri kitajskih proizvajalcih izvoznikih. To bo negativno vplivalo na proizvajalce Unije, saj manj naročil pomeni nižjo stopnjo proizvodnje in zato delovanje na ekonomsko nevzdržni ravni izkoriščenosti zmogljivosti. Zaradi navedenih razlogov in ob upoštevanju dejstva, da se je kitajska proizvodna zmogljivost za brezšivne cevi od prvotne preiskave močno povečala (za približno 60 %), je verjetno, da bi v primeru izteka veljavnosti ukrepov dampinški kitajski uvoz brezšivnih cevi hitro preplaval trg Unije in pridobil pomemben tržni delež na račun industrije Unije.

(b) razpoložljivost prostih zmogljivosti izvoznikov

- (106) Kot je bilo ugotovljeno v uvodni izjavi 46, je bila celotna prosta zmogljivost za brezšivne cevi v LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ocenjena na približno 2 milijona ton. Ta obseg je v veliki meri presegel skupno potrošnjo brezšivnih cevi v Uniji v istem obdobju. LRK bi zato na trg Unije izvozila znatne dodatne količine izdelka. Poleg tega so v Kanadi, ZDA, Kolumbiji, Mehiki in Braziliji v veljavi protidampinški ukrepi za brezšivne cevi iz Kitajske, medtem ko so Rusija, Belorusija in Kazahstan začasno uvedli ukrepe v zvezi z nepošteno oblikovanimi cenami kitajskega uvoza. Te države so bile pred uvedbo ukrepov pomembni izvozni trgi za kitajske proizvajalce izvoznike⁽¹⁾. Poleg tega zbrani dokazi kažejo, da sta velika kitajska presežna zmogljivost in nedavni upad kitajskega gospodarstva povzročila močan pritisk na kitajske proizvajalce brezšivnih cevi, da proizvajajo ob visoki stopnji izkoriščenosti zmogljivosti. Glede na te elemente je bilo s preiskavo ugotovljeno, da obstaja velika verjetnost, da bodo v primeru odprave ukrepov kitajski proizvajalci izvozniki svojo proizvodnjo usmerili na trg Unije, ki ostaja privlačen, kakor je ugotovljeno v uvodnih izjavah 47 do 52.

(c) verjetne spremembe ravni kitajskih cen

- (107) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 64 do 66, so trenutne kitajske cene bistveno nižje od prodajnih cen industrije Unije, pri čemer je povprečna stopnja nelojalno znižanih prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 28,4 %. Kot je ugotovljeno v uvodni izjavi 52, bo kitajski uvoz brezšivnih cevi v primeru razveljavitve ukrepov verjetno še naprej vstopal na trg Unije po dampinških cenah. Kot je omenjeno v uvodni izjavi 66, bi brez protidampinških ukrepov kitajski uvoz poleg tega nelojalno znižal prodajne cene industrije Unije za 39,2 %. Če bodo ukrepi razveljavljeni, bo to po vsej verjetnosti pripeljalo do znatnega cenovnega pritiska na trg Unije, ki ga bo še okrepilo verjetno hitro povečanje uvoza brezšivnih cevi iz LRK. Preiskava je pokazala, da proizvajalci Unije ne morejo znižati svojih cen, da bi konkurirali dampinškim cenam kitajskega uvoza. Običajno so te cene dogovorjene s strankami glede na vrsto izdelka in naročeno količino. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 92 in 93, proizvajalci Unije večinoma proizvajajo na podlagi kratkoročnih naročil. Zaradi tega uporabniki dokaj enostavno preidejo na cenejši kitajski uvoz brezšivnih cevi. Verjetni negativni učinek bi bil zato dvostranski: (a) po eni strani bi znatna razlika v ceni verjetno povzročila premik v smeri dampinškega uvoza po nizkih cenah iz LRK. Nič ne kaže, da se bo potrošnja Unije kratko- do srednjeročno povečala. Povečan dampinški uvoz iz LRK bi zato verjetno pridobil znaten tržni delež na trgu Unije v škodo industrije Unije. Zaradi tega bi industrija Unije lahko dosegla še manjšo izkoriščenost zmogljivosti, ki je eden od bistvenih elementov, ki prispevajo k sedanjemu na splošno slabemu stanju industrije Unije; (b) po drugi strani bodo nizke cene kitajskega dampinškega uvoza pomenile znaten cenovni pritisk na trg Unije in bodo industrijo Unije prisilile, da bo svoje prodajne cene nadalje znižala na ekonomsko nevzdržne ravni, ki bodo v končni fazi privedle do izgub.
- (108) Zato obstaja velika verjetnost, da bi zaradi znatne proste zmogljivosti Kitajske, obstoječih protidampinških in zaščitnih ukrepov za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s Kitajske na nekaterih pomembnih izvoznih trgih za brezšivne cevi ter zaradi privlačnosti trga Unije, kakor je opisana v uvodnih izjavah 47 do 52, v primeru izteka veljavnosti ukrepov neizbežno prišlo do znatnega povečanja dampinškega uvoza po nizkih cenah s Kitajske v Unijo.

(d) raven zalog

- (109) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 92 in 93, raven zalog ni bistvenega pomena za analizo, ker proizvajalci Unije proizvajajo predvsem na osnovi kratkoročnih naročil strank in zaloge pomenijo le neznamenit odstotni delež proizvodnje proizvajalcev Unije.

7. Sklepna ugotovitev

- (110) Glede na ugotovitve preiskave, predvsem glede na znatno prosto zmogljivost v LRK, privlačnost trga Unije, položaj na ostalih glavnih izvoznih trgih, verjetno neizbežno povečanje znatnih količin kitajskega dampinškega

⁽¹⁾ Veljavni protidampinški ukrepi za uvoz brezšivnih cevi iz Kitajske v teh državah znašajo od 32,7 % do 429,95 %.

uvoza in pričakovane ravni cen tega dampinškega uvoza, ter ob upoštevanju splošnega poslabšanja stanja industrije Unije od uvedbe prvotnih ukrepov in krčenja trga Unije za brezšivne cevi se ocenjuje, da bi razveljavitev ukrepov po vsej verjetnosti povzročila ponovitev nevarnosti škode.

- (111) Zato se sklene, da bi razveljavitev obstoječih ukrepov verjetno povzročila nadaljevanje dumpinga in ponovitev nevarnosti škode.

E. INTERES UNIJE

- (112) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe proučila, ali bi bila ohranitev veljavnih protidampinških ukrepov zoper LRK v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.
- (113) Vse zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo svoja stališča v skladu s členom 21(2) osnovne uredbe.
- (114) Na podlagi tega je Komisija proučila, ali so kljub sklepom o verjetnosti nadaljevanja dumpinga in ponovitve nevarnosti škode obstajali utemeljeni razlogi, ki bi privedli do sklepa, da ohranitev obstoječih ukrepov ni bila v interesu Unije.

1. Interes industrije Unije

- (115) Preiskava je pokazala, da je bila industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v težkem položaju. Kot je navedeno v uvodni izjavi 60, zmanjšanje povpraševanja v Uniji skupaj z nestabilnimi stopnjami dobička in nizkimi ravnmi izkoriščenosti zmogljivosti industrije Unije kaže, da se industrija Unije ne bi bila sposobna soočiti z nepošteno oblikovanimi cenami kitajskega uvoza. V preiskavi se je ugotovilo tudi, da bi v primeru izteka veljavnosti ukrepov zoper kitajski uvoz obstajala verjetnost ponovitve nevarnosti škode. Zlasti se pričakuje, da bi industrija Unije ob morebitnem nadaljevanju kitajskega dampinškega uvoza brezšivnih cevi utrpela znatno škodo in morda izginila, saj bi vsaka izgubljena prodaja povzročila povečanje stalnih stroškov.
- (116) Po pričakovanjih bi v primeru ohranitve ukrepov industrija Unije lahko imela vse koristi od njihovih učinkov, kar pomeni, da bi lahko ohranila svoj tržni delež na trgu Unije in izboljšala stopnje izkoriščenosti zmogljivosti. Na koncu bi industrija Unije morala biti sposobna zagotavljati pozitivne stopnje dobička.
- (117) Zato se je sklenilo, da bi bila ohranitev veljavnih ukrepov zoper LRK v interesu industrije Unije.

2. Interes uvoznikov/trgovcev

- (118) Od štirih uvoznikov, ki so se javili po objavi obvestila o začetku, je le en nepovezan uvoznik predložil izpolnjen vprašalnik.
- (119) Analiza preverjenih podatkov je pokazala, da brezšivne cevi predstavljajo le približno 5 do 10 % njihove celotne prodaje. Sodelujoči uvoznik je bil v obdobju pregleda donosen. Dobičkonosnost sodelujočega uvoznika dejavnosti, povezanih z brezšivnimi cevmi, je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala med 1 % in 7 %. Glede na navedeno ohranitev ukrepov verjetno ne bi bistveno vplivala na dejavnost tega sodelujočega uvoznika. Poleg tega glede na nesodelovanje drugih uvoznikov ni nobenih dejavnikov, ki bi kazali na to, da bi bili preostali uvozniki nesorazmerno prizadeti, če bi se veljavnost ukrepov podaljšala.

3. Interes uporabnikov

- (120) V preiskavi so sodelovali trije uporabniki. Dva od treh sodelujočih uporabnikov sta brezšivne cevi kupovala od proizvajalcev Unije, tretji pa je pri trgovcu kupoval kitajskega. Nihče od treh uporabnikov ni predložil nobenega argumenta proti ohranitvi veljavnih ukrepov. Na podlagi predloženih informacij in glede na sklepne ugotovitve prvotne preiskave se pričakuje, da nadaljevanje ukrepov ne bo imelo znatnega negativnega učinka na uporabnike. Nasprotno, po pričakovanjih bo nadaljevanje ukrepov zagotovilo konkurenco na trgu EU ter dalo možnost izbire med različnimi dobavitelji, vključno z evropskimi in drugimi dobavitelji iz tretjih držav.

4. Sklep o interesu Unije

- (121) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da v okviru interesa Unije ni utemeljenih razlogov, ki bi nasprotovali ohranitvi sedanjih protidampinskih ukrepov zoper uvoz iz LRK.

F. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (122) Iz zgornjega sledi, da bi bilo treba v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ohraniti protidampinške ukrepe, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterih brezšivnih cevi s poreklom iz LRK in so bili uvedeni z Uredbo (ES) št. 926/2009.

- (123) Ta uredba je v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 15(1) Uredbe (ES) št. 1225/2009 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz brezšivnih cevi iz železa ali jekla, s krožnim prečnim prerezom, z zunanjim premerom do vključno 406,4 mm, z ekvivalentom ogljika (CEV) do vključno 0,86 v skladu s formulo in kemično analizo Mednarodnega inštituta za varilstvo ⁽¹²⁾, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 in ex 7304 59 93 ⁽¹³⁾ (oznake TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 in 7304 59 93 20).

2. Stopnja veljavne dokončne protidampinške dajatve za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatev za izdelke iz odstavka 1, ki jih proizvajajo družbe, navedene v nadaljevanju, je:

Družba	Stopnja protidampinške dajatve (%)	Dodatna oznaka TARIC
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, LRK	17,7	A949
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	27,2	A950
Vse druge družbe	39,2	A999

3. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe o carinskih dajatvah.

⁽¹²⁾ CEV se določi v skladu s Tehničnim poročilom, 1967, IIW dok. IX-555-67, ki ga je objavil Mednarodni inštitut za varilstvo (IIW).

⁽¹³⁾ Kot je opredeljeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1101/2014 z dne 16. oktobra 2014 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 312, 31.10.2014, str. 1). Seznam izdelkov je določen z opisom izdelka iz člena 1(1) in opisom izdelka ustreznih oznak KN skupaj.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Seznam sodelujočih proizvajalcev iz člena 1(2) pod dodatno oznako TARIC A950

Ime družbe	Mesto
Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd.	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2273**z dne 7. decembra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	84,5
	TR	83,5
	ZZ	84,0
0707 00 05	MA	95,7
	TR	155,0
	ZZ	125,4
0709 93 10	MA	67,5
	TR	150,7
	ZZ	109,1
0805 10 20	MA	83,9
	TR	59,6
	UY	52,1
	ZA	79,5
	ZZ	68,8
	ZZ	68,8
0805 20 10	MA	72,8
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,1
	ZA	96,8
	ZZ	93,0
0805 50 10	TR	113,3
	ZZ	113,3
0808 10 80	AU	155,4
	CL	87,9
	NZ	213,1
	US	120,1
	ZA	149,3
	ZZ	145,2
	ZZ	145,2
0808 30 90	CN	80,5
	TR	143,4
	ZZ	112,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2015/2274

z dne 7. decembra 2015

o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sahel

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 33 in člena 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. marca 2013 sprejel Sklep 2013/133/SZVP⁽¹⁾ o imenovanju Michela Dominiqua REVEYRANDA – DE MENTHONA za posebnega predstavnika Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PPEU) za Sahel. Mandat PPEU se je iztekel 31. oktobra 2015.
- (2) Za obdobje od 1. novembra 2015 do 28. februarja 2017 bi bilo treba imenovati novega PPEU za Sahel.
- (3) PPEU bo mandat PPEU opravljal v razmerah, ki bi se lahko poslabšale in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Posebni predstavnik Evropske unije

1. Angel LOSADA FERNANDEZ se imenuje za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Sahel do 28. februarja 2017. Mandat PPEU lahko predčasno preneha, če tako odloči Svet na predlog visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: VP).
2. Za namene mandata PPEU je Sahel opredeljen kot primarni poudarek strategije EU za varnost in razvoj Sahela (v nadaljnjem besedilu: strategija) in z njo povezanega regionalnega akcijskega načrta (v nadaljnjem besedilu: RAN) ter zajema območje Burkina Fasa, Čada, Malija, Mavretanije in Nigra. Glede vprašanj s pomenom za širšo regijo bo PPEU po potrebi sodeloval z državami Čadskega jezera in drugimi državami in regionalnimi ali mednarodnimi subjekti zunaj Sahela, pa tudi tistimi iz zahodne Afrike in Gvinejskega zaliva, kakor je ustrezno.

Člen 2

Cilji politike

1. Mandat PPEU temelji na ciljih politike Unije glede Sahela, zlasti s tem, da dejavno prispeva k regionalnim in mednarodnim prizadevanjem za vzpostavitev trajnega miru, varnosti in razvoja v regiji. PPEU si poleg tega prizadeva okrepiti kakovost, intenzivnost in učinek vsestranskih prizadevanj Unije v Sahelu.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/133/SZVP z dne 18. marca 2013 o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sahel (UL L 75, 19.3.2013, str. 29).

2. PPEU prispeva k razvoju in izvajanju pristopa Unije, ki zajema vsa prizadevanja Unije v regiji, zlasti na področjih politike, varnosti in razvoja, vključno s strategijo in RAN, in k usklajevanju vseh razpoložljivih instrumentov za ukrepe Unije.
3. Prednostno bo v sodelovanju z delegacijo EU obravnavan Mali in njegova dolgoročna stabilizacija ter regionalna razsežnost tamkajšnjega konflikta.
4. Cilji politike Unije bi morali z usklajeno in učinkovito uporabo vseh instrumentov spodbujati ponovno vzpostavitev miru, sprave, varnosti in razvoja za Mali in njegove prebivalce.
5. Ustrezno bi bilo treba upoštevati tudi druge države v regiji, kot so Mavretanija, Burkina Faso, Niger in Čad, zlasti glede na prihodnje volitve v zadnjih treh državah.

Člen 3

Mandat

1. Da bi se dosegli cilji politike Unije za Sahel, PPEU:
 - (a) dejavno prispeva k izvajanju strategije in njenega RAN ter usklajuje in razvija celoviti pristop Unije k regionalni krizi z namenom okrepiti splošno usklajenost in učinkovitost dejavnosti Unije v Sahelu ter zlasti v Maliju;
 - (b) sodeluje z vsemi ustreznimi deležniki v regiji, vladami, regionalnimi organizacijami, zlasti G5 Sahel, mednarodnimi organizacijami, civilno družbo in diasporo, vključno z državami Magreba in Čadskega jezera, da bi se pospešilo uresničevanje ciljev Unije in prispevalo k boljšemu razumevanju vloge Unije v Sahelu;
 - (c) zastopa in spodbuja interese Unije v ustreznih regionalnih in mednarodnih forumih, vključno z udeležbo v Comité de Suivi iz malijskega mirovnega sporazuma, ter skrbi za razpoznavnost podpore Unije za obvladovanje kriz in preprečevanje konfliktov, tudi EUTM Mali, EUCAP Sahel Mali in EUCAP Sahel Niger;
 - (d) še naprej tesno sodeluje z Združenimi narodi (ZN), zlasti s posebnim predstavnikom generalnega sekretarja ZN za zahodno Afriko, posebnim predstavnikom generalnega sekretarja ZN za Mali in posebnim odposlancem generalnega sekretarja za Sahel, Afriško unijo (AU), zlasti z visokim predstavnikom AU za Mali in Sahel, Gospodarsko skupnostjo zahodnoafriških držav (ECOWAS), G5 Sahel, komisijo za Čadsko jezero in drugimi vodilnimi nacionalnimi, regionalnimi in mednarodnimi deležniki, vključno z drugimi posebnimi odposlanci za Sahel, ter ustreznimi telesi na območju Magreba;
 - (e) pozorno spremlja regionalno in čezmejno razsežnost izzivov v Sahelu, tudi terorizem, organizirani kriminal, tihotapljenje orožja, trgovino z ljudmi in tihotapljenje, trgovino s prepovedanimi drogami, begunske in migracijske tokove ter s tem povezane kapitalske tokove, ter v tesnem sodelovanju s koordinatorjem EU za boj proti terorizmu prispeva k nadaljnjemu izvajanju strategije EU za boj proti terorizmu;
 - (f) tesno spremlja humanitarne, politične, varnostne in razvojne posledice velikih pritokov beguncev in migrantov in s tem povezanih nedovoljenih finančnih tokov v regiji; na zahtevo z zadevnimi deležniki sodeluje v dialogih o migraciji ter na splošno prispeva k politiki Unije o migracijah in beguncih v zvezi z regijo v skladu s prednostnimi nalogami politik Unije, da bi se povečalo sodelovanje na področju vračanja in ponovnega sprejema; z namenom spremljati ukrepe, sprejeta na zasedanju v Valetti novembra 2015, sodeluje z državami Sahela;
 - (g) vzdržuje redne stike na visoki politični ravni z državami v regiji, v katerih obstaja terorizem in mednarodni kriminal, da se zagotovita usklajen in celosten pristop ter ključna vloga Unije v mednarodnih prizadevanjih za boj proti terorizmu in mednarodnemu kriminalu. To vključuje dejavno podporo Unije za razvoj regionalnih zmogljivosti na varnostnem področju ter zagotovitev, da se primerno obravnava vzroke za terorizem in mednarodni kriminal v Sahelu;
 - (h) tesno spremlja politične, varnostne in razvojne posledice humanitarne krize v regiji;
 - (i) kar zadeva Mali, prispeva k stabilizaciji države, zlasti k ponovni popolni obnovitvi ustavnosti in upravljanja na celotnem ozemlju ter vzpostavitvi verodostojnega in vključujočega nacionalnega dialoga v okviru malijskega mirovnega sporazuma. To vključuje spodbujanje vzpostavljanja institucij, reformo varnostnega sektorja ter vzpostavljanje dolgotrajnega miru in sprave ter boj proti korupciji in nekaznovanju v Maliju;

- (j) v regiji prispeva k izvajanju politike Unije s področja človekovih pravic v sodelovanju s PPEU za človekove pravice, vključno s smernicami EU o človekovih pravicah, zlasti smernicami EU o otrocih v oboroženih spopadih, smernicami EU o nasilju nad ženskami in dekleti ter boju proti vsem vrstam diskriminacije do njih, pa tudi politike Unije glede žensk, miru in varnosti, ter spodbuja vključenost in zastopanost spolov v postopku vzpostavljanja države v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1325 (2000) ter naknadnimi resolucijami o ženskah, miru in stabilnosti, vključno z Resolucijo 2242 (2015). Ta prispevek vključuje spremljanje in poročanje o razvoju dogodkov ter pripravo priporočil v zvezi s tem, ter vzdrževanje rednih stikov z zadevnimi organi v Maliju in regiji, tožilstvom Mednarodnega kazenskega sodišča, Uradom visokega komisarja ZN za človekove pravice ter zagovorniki človekovih pravic in opazovalci v regiji;
- (k) spremlja in poroča o usklajenosti z ustreznimi Resolucijami varnostnega sveta ZN (RVSZN), zlasti RVSZN 2056 (2012), 2071 (2012), 2085 (2012), 2100 (2013) in 2227(2015).
2. Za izpolnitev mandata PPEU med drugim:
- (a) svetuje in poroča v zvezi z opredelitvijo stališč Unije v regionalnih in mednarodnih forumih, kakor je ustrezno, da bi dejavno spodbujali in okrepili celosten pristop Unije do krize v Sahelu;
- (b) vzdržuje pregled nad vsemi dejavnostmi Unije in tesno sodeluje z ustreznimi delegacijami Unije.

Člen 4

Izvajanje mandata

1. PPEU je odgovoren za izvajanje mandata, pri tem pa je podrejen VP.
2. Politični in varnostni odbor (v nadaljnjem besedilu: PVO) je prednostno povezan s PPEU in je njegova glavna točka za stike s Svetom. PPEU v okviru svojega mandata od PVO prejema strateške usmeritve in politične nasvete brez poseganja v pristojnosti VP.
3. PPEU tesno sodeluje z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD) in njenimi ustreznimi oddelki, zlasti s koordinatorjem za Sahel.

Člen 5

Financiranje

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z mandatom PPEU, za obdobje od 1. novembra 2015 do 28. februarja 2017 je 1 770 000 EUR.
2. Odhodki se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije.
3. Upravljanje odhodkov se uredi s pogodbo med PPEU in Komisijo. PPEU za vse odhodke odgovarja Komisiji.

Člen 6

Ustanovitev in sestava ekipe

1. PPEU je v okviru svojega mandata in ustreznih razpoložljivih finančnih sredstev odgovoren za oblikovanje ekipe PPEU. Ekipa vključuje strokovnjake za posebna politična in varnostna vprašanja, kot to zahteva mandat. PPEU nemudoma in redno obvešča Svet in Komisijo o sestavi svoje ekipe.

2. Države članice, institucije Unije in ESZD lahko predlagajo začasno dodelitev osebja za delo pri PPEU. Plače osebja, ki je začasno dodeljeno PPEU, krije zadevna država članica, zadevna institucija Unije ali ESZD. PPEU se lahko dodelijo tudi strokovnjaki, ki so jih države članice začasno dodelile institucijam Unije ali ESZD. Člani mednarodnega pogodbenega osebja so državljani ene od držav članic.
3. Vse dodeljeno osebje ostane pod upravno pristojnostjo države članice pošiljateljice, institucije Unije ali ESZD ter opravlja svoje obveznosti in ravna v interesu mandata PPEU.
4. Osebje PPEU je nameščeno skupaj z zadevnimi službami ESZD ali delegacijami Unije, da bi zagotovili usklajenost in doslednost njihovih dejavnosti.

Člen 7

Privilegiji in imunitete PPEU in njegovega osebja

Po potrebi se o privilegijih, imunitetah in dodatnih jamstvih, potrebnih za izpolnitev in tekoče izvajanje misije PPEU ter članov osebja PPEU, doseže dogovor z državami gostiteljicami. Države članice in ESZD v ta namen zagotovijo vso potrebno podporo.

Člen 8

Varnost tajnih podatkov EU

PPEU in člani ekipe PPEU spoštujejo načela in minimalne standarde varovanja tajnosti, določene s Sklepom Sveta 2013/488/EU ⁽¹⁾.

Člen 9

Dostop do informacij in logistična podpora

1. Države članice, Komisija, ESZD in generalni sekretariat Sveta PPEU zagotovijo dostop do vseh ustreznih informacij.
2. Delegacije Unije in/ali države članice, kakor je ustrezno, zagotavljajo logistično podporo v regiji.

Člen 10

Varnost

V skladu s politiko Unije o varnosti osebja, ki je v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V Pogodbe napoteno zunaj Unije, PPEU v skladu z mandatom PPEU in varnostnimi razmerami na območju, za katerega je odgovoren, sprejme vse razumno izvedljive ukrepe za varnost vsega osebja pod neposrednim nadzorom PPEU, zlasti tako, da:

- (a) na podlagi smernic ESZD pripravi poseben varnostni načrt, ki vključuje posebne ukrepe za fizično varnost, organizacijsko varnost in varnost postopkov, določa upravljanje varnih premikov osebja na območje, za katerega je odgovoren in znotraj njega ter obvladovanje dogodkov, ki ogrožajo varnost, ter vključuje načrt za ravnanje v nepredvidenih razmerah in evakuacijo;

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

- (b) zagotovi, da je vse osebje, napoteno zunaj Unije, zavarovano za visoko stopnjo tveganja glede na razmere na območju, za katerega je odgovoren;
- (c) zagotovi, da so vsi člani ekipe PPEU, ki so napoteni zunaj Unije, vključno z lokalnim pogodbenim osebjem, pred prihodom na območje, za katerega je odgovoren ali ob prihodu opravili ustrezno varnostno usposabljanje glede na stopnjo ogroženosti, ki jo je za zadevno območje določila ESZD;
- (d) zagotovi, da se izvajajo vsa dogovorjena priporočila, pripravljena na podlagi rednih ocen varnosti, za Svet, VP in Komisijo pa pripravlja pisna poročila o izvajanju teh priporočil ter o drugih varnostnih vidikih v okviru poročila o napredku, pa tudi poročila o izvajanju mandata.

Člen 11

Poročanje

1. PPEU za VP in PVO redno pripravlja poročila. PPEU po potrebi poroča tudi delovnim skupinam Sveta. Redna poročila se razpošiljajo prek omrežja COREU. PPEU lahko poroča tudi Svetu za zunanje zadeve. V skladu s členom 36 Pogodbe lahko PPEU sodeluje pri obveščanju Evropskega parlamenta.
2. PPEU v sodelovanju z delegacijami Unije v regiji poroča o najboljših načinih izvajanja pobud Unije, kot na primer o prispevku Unije k reformam, ter o političnih vidikih ustreznih razvojnih projektov Unije.

Člen 12

Usklajevanje z drugimi akterji Unije

1. V okviru strategije PPEU prispeva k enotnosti, usklajenosti in učinkovitosti političnega in diplomatskega ukrepanja Unije ter pomaga zagotoviti, da se vsi instrumenti Unije in ukrepi držav članic uporabljajo usklajeno za doseganje ciljev politike Unije.
2. Dejavnosti PPEU so usklajene z dejavnostmi delegacij Unije in Komisije, ESZD in drugih relevantnih služb EU, ter z dejavnostmi drugih PPEU, dejavnih v regiji. PPEU organizira redne informativne sestanke za misije držav članic in delegacije Unije v regiji.
3. Na terenu vzdržuje tesne stike z vodji delegacij Unije in vodji misij držav članic. V tesnem sodelovanju z zadevnimi delegacijami Unije daje PPEU lokalne politične usmeritve vodjema misij EUCAP Sahel Niger in EUCAP Sahel Mali ter poveljniku misije EUTM Mali. PPEU, poveljnik misije EUTM Mali in civilni poveljnik operacije EUCAP Sahel Niger se po potrebi posvetujejo.

Člen 13

Pregled

Izvajanje tega sklepa in njegova skladnost z drugimi prispevki Unije za to regijo se redno preverjata. PPEU do konca junija 2016 predloži VP, Svetu in Komisiji poročilo o napredku, do konca novembra 2016 pa celovito poročilo o izvajanju mandata.

Člen 14

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. novembra 2015.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. CAHEN

SKLEP SVETA (SZVP) 2015/2275**z dne 7. decembra 2015****o spremembi Sklepa 2012/389/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 16. julija 2012 sprejel Sklep 2012/389/SZVP ⁽¹⁾ o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR).
- (2) Svet je 22. julija 2014 sprejel Sklep 2014/485/SZVP ⁽²⁾ o podalšanju EUCAP NESTOR do 12. decembra 2016.
- (3) Svet je 6. oktobra 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/1793 ⁽³⁾, s katerim je obdobje, na katerega se nanaša referenčni finančni znesek, podaljšal do 15. decembra 2015.
- (4) Sklep 2012/389/SZVP bi bilo treba spremeniti tako, da bo v njem določen tudi referenčni finančni znesek za obdobje od 16. decembra 2015 do 12. decembra 2016 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 13(1) Sklepa 2012/389/SZVP se nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP NESTOR, za obdobje od 16. julija 2012 do 15. novembra 2013 znaša 22 880 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP NESTOR, za obdobje od 16. novembra 2013 do 15. oktobra 2014 znaša 11 950 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP NESTOR, za obdobje od 16. oktobra 2014 do 15. decembra 2015 znaša 17 900 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP NESTOR, za obdobje od 16. decembra 2015 do 12. decembra 2016 znaša 12 000 000 EUR.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. CAHEN

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2012/389/SZVP z dne 16. julija 2012 o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR) (UL L 187, 17.7.2012, str. 40).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/485/SZVP z dne 22. julija 2014 o spremembi Sklepa 2012/389/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR) (UL L 217, 23.7.2014, str. 39).

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/1793 z dne 6. oktobra 2015 o spremembi Sklepa 2012/389/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev regionalnih pomorskih zmogljivosti v državah Afriškega roga (EUCAP NESTOR) (UL L 260, 7.10.2015, str. 30).

SKLEP SVETA (SZVP) 2015/2276**z dne 7. decembra 2015****o spremembi in podaljšanju Sklepa 2013/233/SZVP o misiji Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. maja 2013 sprejel Sklep 2013/233/SZVP ⁽¹⁾ o vzpostavitvi misije Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya).
- (2) Svet je 21. maja 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/800 ⁽²⁾ o spremembi in podaljšanju Sklepa 2013/233/SZVP, v katerem je predvsem podaljšal EUBAM Libya do 21. novembra 2015 in določil referenčni finančni znesek za podaljšano obdobje.
- (3) EUBAM Libya bi bilo treba podaljšati za dodatne tri mesece do 21. februarja 2016.
- (4) Sklep 2013/233/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) EUBAM Libya se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep Sveta 2013/233/SZVP se spremeni:

- (1) v členu 13 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUBAM Libya v obdobju od 22. maja 2013 do 21. maja 2014, je 30 300 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUBAM Libya v obdobju od 22. maja 2014 do 21. februarja 2016, je 26 200 000 EUR.“

- (2) v členu 16 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 21. februarja 2016.“

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/233/SZVP z dne 22. maja 2013 o misiji Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya) (UL L 138, 24.5.2013, str. 15).

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/800 z dne 21. maja 2015 o spremembi in podaljšanju Sklepa 2013/233/SZVP o misiji Evropske unije za pomoč pri integriranem upravljanju libijskih meja (EUBAM Libya) (UL L 127, 22.5.2015, str. 22).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 22. novembra 2015.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Svet
Predsednica
C. CAHEN

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2277**z dne 2. decembra 2015****o odobritvi nacionalnih načrtov za izvajanje sistemov potrjevanja v skladu s členom 109(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 s strani Komisije***(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8830)***(Besedilo v grškem in hrvaškem jeziku je edino verodostojno)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 109(8) Uredbe,

ob upoštevanju nacionalnih načrtov za izvajanje sistemov potrjevanja, ki so jih predložile države članice,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 109(8) Uredbe (ES) št. 1224/2009 države članice oblikujejo nacionalni načrt za izvajanje sistema potrjevanja, ki jim omogoča, da na podlagi obvladovanja tveganja določijo prednostne naloge za potrjevanje in navzkrižna preverjanja ter za posledično spremljanje neskladnosti.
- (2) Helenska republika (Grčija) in Republika Hrvaška sta svoja nacionalna načrta predložili Komisiji v odobritev. Načrta sta v skladu s členom 109 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in členi od 143 do 145 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 ⁽²⁾. Zato bi ju bilo treba odobriti.
- (3) Ta sklep pomeni odločitev o odobritvi v smislu člena 109(8) Uredbe (ES) št. 1224/2009.
- (4) Komisija bo spremljala izvajanje nacionalnih načrtov, da bi ugotovila, ali je njihovo delovanje učinkovito. Če bo Komisija na podlagi ugotovitev preverjanj, inšpekcijskih pregledov in revizij, ki jih bo izvedla v okviru naslova X Uredbe (ES) št. 1224/2009, menila, da so potrebne spremembe nacionalnih načrtov za potrjevanje, bodo morale države članice svoj načrt ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Nacionalna načrta Helenske republike (Grčije) in Republike Hrvaške za izvajanje sistemov potrjevanja v skladu s členom 109(8) Uredbe (ES) št. 1224/2009 se odobrita.

2. Če Komisija na podlagi ugotovitev preverjanj, inšpekcijskih pregledov in revizij, izvedenih v okviru naslova X Uredbe (ES) št. 1224/2009, meni, da načrta za potrjevanje, odobrena v skladu z odstavkom 1, ne zagotavljata učinkovitega izvajanja obveznosti iz člena 109 Uredbe (ES) št. 1224/2009 s strani držav članic, lahko po posvetovanju z zadevnima državama članicama zahteva, da se ta načrta spremenita.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

3. Državi članici v skladu z zahtevo Komisije na podlagi odstavka 2 spremenita svoja načrta za potrjevanje.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Helensko republiko in Republiko Hrvaško.

V Bruslju, 2. decembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
João AGUIAR MACHADO
Generalni direktor za pomorske zadeve in
ribištvo

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2278**z dne 4. decembra 2015****o spremembi prilog I in II k Odločbi 2004/558/ES glede statusa nemških zveznih držav Bremen, Hessen in Spodnja Saška kot prostih infektivnega bovinega rinotraheitisa***(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8462)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(2) in člena 10(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 64/432/EGS določa pravila za trgovanje z govedom znotraj Unije, vključno z zahtevo, da govedo, ki ga zajema navedena direktiva, med prevozom spremlja zdravstveno spričevalo, ki ustreza pripadajočemu vzorcu 1 v Prilogi F k navedeni direktivi (v nadaljnjem besedilu: vzorec 1). Člen 9 navedene direktive določa, da država članica, ki ima nacionalni program obveznega nadzora za infektivni bovine rinotraheitis, lahko predloži svoj program Komisiji v odobritev. Člen 9 Direktive 64/432/EGS določa tudi, da se opredelijo dodatna jamstva, ki se lahko zahtevajo v trgovini znotraj Unije.
- (2) Poleg tega člen 10 Direktive 64/432/EGS določa, da če država članica meni, da je njeno ozemlje ali del njenega ozemlja prost infektivnega bovinega rinotraheitisa, predloži Komisiji ustrezno dokazno dokumentacijo. Navedeni člen določa tudi, da se opredelijo dodatna jamstva, ki se lahko zahtevajo v trgovini znotraj Unije.
- (3) Z Odločbo Komisije 2004/558/ES ⁽²⁾ so bili odobreni programi za nadzor in izkoreninjenje okužb z bovinim herpesvirusom tipa 1 (BHV1), ki so jih predložile države članice iz Priloge I k navedeni odločbi za regije iz navedene priloge, za katere veljajo dodatna jamstva v skladu s členom 9 Direktive 64/432/EGS. Poleg tega so v Prilogi II k Odločbi 2004/558/ES navedene regije držav članic, ki se štejejo za proste okužbe z BHV1 in za katere veljajo dodatna jamstva v skladu s členom 10 Direktive 64/432/EGS. V členih 2 in 3 Odločbe 2004/558/ES so navedene tudi informacije, ki jih je treba vnesti v vzorec 1 pri sklicih na navedeno odločbo.
- (4) Izvedbeni sklep Komisije 2014/798/EU ⁽³⁾ je spremenil Direktivo 64/432/EGS, vključno z vzorcem 1. Zato je treba spremeniti sklica na vzorec 1 v členih 2 in 3 Odločbe 2004/558/ES.
- (5) V Prilogi I k Odločbi 2004/558/ES so trenutno navedene nemške zvezne dežele Bremen, Hamburg, Hessen, Spodnja Saška, Severno Porenje – Vestfalija, Porenje – Pfalška, Posarje in Schleswig-Holstein.
- (6) Nemčija je Komisiji predložila dokazno dokumentacijo za status zveznih dežel Bremen, Hessen in Spodnja Saška kot prostih okužbe z BHV1 ter dodatna jamstva iz člena 10 Direktive 64/432/EGS.
- (7) Po oceni dokazne dokumentacije, ki jo je predložila Nemčija, bi bilo treba zvezne dežele Bremen, Hessen in Spodnja Saška črtati s seznama v Prilogi I k Odločbi 2004/558/ES in jih uvrstiti na seznam v Prilogi II k navedeni odločbi ter določiti, da tudi zanje veljajo dodatna jamstva iz člena 10 Direktive 64/432/EGS. Priloge I in II k Odločbi 2004/558/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

⁽¹⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 1977.

⁽²⁾ Odločba Komisije 2004/558/ES z dne 15. julija 2004 o izvajanju Direktive Sveta 64/432/EGS v zvezi z dodatnimi jamstvi za trgovino z govedom med državami članicami Skupnosti v povezavi z infektivnim bovinim rinotraheitisom in v zvezi s potrditvijo programov za izkoreninjenje, predloženih s strani nekaterih držav članic (UL L 249, 23.7.2004, str. 20).

⁽³⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2014/798/EU z dne 13. novembra 2014 o spremembi Priloge F k Direktivi Sveta 64/432/EGS glede oblike vzorcev veterinarskih spričeval za trgovino znotraj Unije z govedom in prašiči ter o dodatnih zdravstvenih zahtevah v zvezi z trihinelo za trgovino znotraj Unije z domačimi prašiči (UL L 330, 15.11.2014, str. 50).

- (8) Odločbo 2004/558/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2004/558/ES se spremeni:

- (1) v členu 2 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. V točki II.3.3 Oddelka C zdravstvenega spričevala, ki je določeno v vzorcu 1 Priloge F k Direktivi 64/432/EGS in ki spremlja govedo, kot je opisano v odstavku 1 tega člena, se navedejo številke zadevnega člena, odstavka in točk te odločbe v ustreznih poljih navedene točke, ki jih je treba izpolniti.“

- (2) v členu 3 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. V točki II.3.3 Oddelka C zdravstvenega spričevala, ki je določeno v vzorcu 1 Priloge F k Direktivi 64/432/EGS in ki spremlja govedo, kot je opisano v odstavku 1 tega člena, se navedejo številke zadevnega člena, odstavka in točk te odločbe v ustreznih poljih navedene točke, ki jih je treba izpolniti.“

- (3) Prilogi I in II se nadomestita z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 4. decembra 2015

Za Komisijo
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

Države članice	Regije držav članic, za katere v skladu s členom 9 Direktive 64/432/EGS veljajo dodatna jamstva za infektivni bovin rinitis
Belgija	vse regije
Češka	vse regije
Nemčija	zvezne dežele: Hamburg Severno Porenje – Vestfalija Porenje – Pfalška Posarje Schleswig-Holstein
Italija	dežela Furlanija – Julijska krajina avtonomna pokrajina Trento

PRILOGA II

Države članice	Regije držav članic, za katere v skladu s členom 10 Direktive 64/432/EGS veljajo dodatna jamstva za infektivni bovin rinitis
Danska	vse regije
Nemčija	zvezne dežele: Baden-Württemberg Bavarska Berlin Brandenburg Bremen Hessen Spodnja Saška Mecklenburg – Predpomorjanska Saška Saška – Anhalt Turingija
Italija	dežela Dolina Aoste avtonomna pokrajina Bolzano
Avstrija	vse regije
Finska	vse regije
Švedska	vse regije“

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2279**z dne 4. decembra 2015****o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8581)***(Besedilo v francoskem in nizozemskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi ⁽¹⁾, zlasti členov 7(3) in 19(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Družba Monsanto Europe SA je 17. maja 2010 v skladu s členoma 5 in 17 Uredbe (ES) št. 1829/2003 pri pristojnem organu Nizozemske vložila vlogo za dajanje na trg živil, živilskih sestavin in krme, ki vsebujejo koruzo NK603 × T25, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni (v nadaljnjem besedilu: vloga).
- (2) Vloga zajema tudi dajanje na trg gensko spremenjene koruze NK603 × T25 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se, razen kot živila in krma, uporabljajo kot katera koli druga koruza, razen za gojenje.
- (3) Vloga v skladu s členoma 5(5) in 17(5) Uredbe (ES) št. 1829/2003 vključuje podatke in informacije, ki so zahtevani v prilogah III in IV k Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, ter informacije in ugotovitve o oceni tveganja, opravljene po načelih iz Priloge II k navedeni direktivi. Vloga vključuje tudi načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: EFSA) je 15. julija 2015 dala pozitivno mnenje v skladu s členoma 6 in 18 Uredbe (ES) št. 1829/2003. Ugotovila je, da je gensko spremenjena koruza NK603 × T25, kot je opisana v vlogi, enako varna kot primerjalna gensko nespremenjena sorta in druge gensko nespremenjene sorte koruze glede morebitnih učinkov na zdravje ljudi in živali ter na okolje v okviru področja uporabe vloge ⁽³⁾.
- (5) EFSA je v svojem mnenju preučila vsa posebna vprašanja in pomisleke držav članic s posvetovanja s pristojnimi nacionalnimi organi v skladu s členoma 6(4) in 18(4) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (6) EFSA je v mnenju tudi ugotovila, da je načrt spremljanja učinkov na okolje, sestavljen iz splošnega načrta spremljanja, ki ga je predložil vložnik, v skladu s predvideno uporabo proizvodov.
- (7) Ob upoštevanju teh pomislekov bi bilo treba odobriti proizvode, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo NK603 × T25, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni.

⁽¹⁾ ULL 268, 18.10.2003, str. 1.

⁽²⁾ Direktiva 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS (UL L 106, 17.4.2001, str. 1).

⁽³⁾ Odbor EFSA za GSO (odbor EFSA za gensko spremenjene organizme), 2015. Znanstveno mnenje o vlogi (EFSA-GMO-NL-2010-80) družbe Monsanto za dajanje na trg proti herbicidom odporne gensko spremenjene koruze NK603 × T25 za uporabo v živilih in krmi, uvoz in predelavo v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003. *EFSA Journal*: 2015; 13(7):4165, 23 str. doi:10.2903/j.efsa.2015.4165.

- (8) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 65/2004 ⁽¹⁾ bi bilo treba vsakemu gensko spremenjenemu organizmu (v nadaljnjem besedilu: GSO) dodeliti posebni identifikator.
- (9) Po mnenju agencije EFSA za živila, živilske sestavine in krmo, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo NK603 × T25, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, niso potrebne nobene posebne zahteve za označevanje, razen tistih iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003. Da se zagotovi uporaba navedenih proizvodov v okviru odobritve iz tega sklepa, bi morala biti na oznakah proizvodov, ki vsebujejo koruzo NK603 × T25 ali so iz nje sestavljeni in ki niso živila, dodana jasna navedba, da zadevni proizvodi niso namenjeni za gojenje.
- (10) Člen 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa zahteve za označevanje proizvodov, ki vsebujejo GSO ali so iz njih sestavljeni. Zahteve za sledljivost navedenih proizvodov so določene v odstavkih od 1 do 5 člena 4, zahteve za sledljivost živil in krme, proizvedenih iz GSO, pa so določene v členu 5 navedene uredbe.
- (11) Imetnik odobritve bi moral predložiti letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja učinkov na okolje. Navedene rezultate bi bilo treba predstaviti v skladu z Odločbo Komisije 2009/770/ES ⁽³⁾. Na podlagi mnenja EFSA ni utemeljena uvedba posebnih pogojev ali omejitev za dajanje na trg in/ali uporabo in ravnanje z živali in krmo, vključno z zahtevami za spremljanje po začetku trženja, ali posebnih pogojev za varstvo posebnih ekosistemov/okolja in/ali geografskih območij v skladu s členoma 6(5)(e) in 18(5)(e) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (12) Vse ustrezne informacije o odobritvi proizvodov bi bilo treba vnesti v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003.
- (13) V skladu s členom 9(1) in členom 15(2)(c) Uredbe (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ je treba o tem sklepu prek Urada za izmenjavo informacij o biološki varnosti obvestiti podpisnice Kartagenskega protokola o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti.
- (14) Stalni odbor za rastline, živali, hrano in krmo ni izdal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik. Potreben je bil izvedbeni akt, zato je predsednik odboru za pritožbe predložil osnutek izvedbenega akta v nadaljnjo obravnavo. Odbor za pritožbe ni podal mnenja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Gensko spremenjeni organizem in posebni identifikator

Gensko spremenjeni koruzi (*Zea mays* L.) NK603 × T25, kakor je opredeljena v točki (b) Priloge k temu sklepu, se dodeli posebni identifikator MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 v skladu z Uredbo (ES) št. 65/2004.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 65/2004 z dne 14. januarja 2004 o vzpostavitvi sistema za razvijanje in dodeljevanje posebnih identifikatorjev za gensko spremenjene organizme (UL L 10, 16.1.2004, str. 5).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov, ter o spremembi Direktive 2001/18/ES (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

⁽³⁾ Odločba Komisije 2009/770/ES z dne 13. oktobra 2009 o določitvi standardnih obrazcev za poročanje o rezultatih spremljanja namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov v okolje, kot proizvodov ali v proizvodih, namenjenih dajanju v promet, v skladu z Direktivo 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 275, 21.10.2009, str. 9).

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o čezmejnem gibanju gensko spremenjenih organizmov (UL L 287, 5.11.2003, str. 1).

Člen 2**Odobritev**

Za namene členov 4(2) in 16(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 se v skladu s pogoji iz tega sklepa odobrijo naslednji proizvodi:

- (a) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (b) krma, ki vsebuje koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (c) koruza MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo drugače, kot je navedeno v točkah (a) in (b), razen za gojenje.

Člen 3**Označevanje**

1. Za namene zahtev za označevanje iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.
2. Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 ali so iz nje sestavljeni, in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“, z izjemo proizvodov iz člena 2(a).

Člen 4**Spremljanje učinkov na okolje**

1. Imetnik odobritve zagotovi, da se sprejme in izvaja načrt spremljanja učinkov na okolje iz točke (h) Priloge.
2. Imetnik odobritve v skladu z Odločbo 2009/770/ES Komisiji predloži letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja.

Člen 5**Register Skupnosti**

Informacije iz Priloge k temu sklepu se vnesejo v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1829/2003.

Člen 6**Imetnik odobritve**

Imetnik odobritve je družba Monsanto Europe SA, Belgija, ki zastopa družbo Monsanto Company, Združene države Amerike.

Člen 7**Veljavnost**

Ta sklep se uporablja 10 let od datuma uradnega obvestila.

*Člen 8***Naslovnik**

Ta sklep je naslovljen na Monsanto Europe SA, Avenue de Tervuren 270-272, 1150 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

V Bruslju, 4. decembra 2015

Za Komisijo
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOGA

(a) Vložnik in imetnik odobritve

Ime: Monsanto Europe S.A.

Naslov: Avenue de Tervuren 270–272, 1150 Bruxelles/Brussel – BELGIQUE/BELGIË

V imenu Monsanto Company – 800 N. Lindbergh Boulevard – St. Louis, Missouri 63167 – Združene države Amerike.

(b) Poimenovanje in opredelitev proizvodov

- (1) Živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni.
- (2) Krma, ki vsebuje koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, je iz nje sestavljena ali proizvedena.
- (3) Koruza MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo drugače, kot je navedeno v točkah (1) in (2), razen za gojenje.

Gensko spremenjena koruza MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kakor je opisana v vlogi, izraža beljakovino CP4 EPSPS, ki povzroča odpornost proti herbicidu glifosat, in beljakovino PAT, ki povzroča odpornost proti herbicidu glufosinat amonij.

(c) Označevanje

- (1) Za namene zahtev za označevanje iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.
- (2) Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo koruzo MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 ali so iz nje sestavljeni, in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“, z izjemo proizvodov iz člena 2(a).

(d) Metoda za odkrivanje

- (1) Kvantitativne, za pojav specifične metode, ki temeljijo na verižni reakciji s polimerazo (PCR) v realnem času, za koruzo MON-ØØ6Ø3-6 in ACS-ZMØØ3-2. Metode za odkrivanje se validirajo na transformacijskih dogodkih in preverijo na genomski DNK, ekstrahirani iz semen koruze MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2.
- (2) Validira jih referenčni laboratorij EU, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1829/2003, objavi pa se na spletni strani: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
- (3) Referenčni material: ERM®-BF415 (za MON-ØØ6Ø3-6), na voljo pri Skupnem raziskovalnem središču (SRS) Evropske komisije, Inštitut za referenčne materiale in meritve (IRMM), na spletni strani <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>, ter AOCS 0306-H6 in AOCS 0306-C2 (za ACS-ZMØØ3-2), na voljo pri American Oil Chemists Society na spletni strani <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>.

(e) Posebni identifikator

MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2

(f) Zahtevane informacije v skladu s Prilogo II h Kartagenskemu protokolu o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti

[Urad za izmenjavo informacij o biološki varnosti, številka vpisa: objavljeno v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo po prejemu uradnega obvestila.]

(g) **Pogoji ali omejitve pri dajanju proizvodov na trg, njihovi uporabi ali ravnanju z njimi**

Se ne zahtevajo.

(h) **Načrt spremljanja učinkov na okolje**

Načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.

[Povezava: načrt, objavljen v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.]

(i) **Zahteve za spremljanje uporabe živila za prehrano ljudi po dajanju na trg**

Se ne zahtevajo.

Opomba: povezave do ustreznih dokumentov bo morda sčasoma treba spremeniti. Take spremembe bodo na voljo javnosti s posodabljanjem registra Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2280**z dne 7. decembra 2015****o odobritvi učinkovitega alternatorja DENSO kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO₂ iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil ⁽¹⁾, in zlasti člena 12(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dobavitelj DENSO Corporation (v nadaljnjem besedilu: vložnik) je 10. marca 2015 predložil vlogo za odobritev svoje druge inovativne tehnologije: učinkoviti alternator DENSO razreda moči 100 A–250 A. Popolnost navedene vloge je bila ocenjena v skladu s členom 4 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 725/2011 ⁽²⁾. Ugotovljeno je bilo, da je vloga popolna, in obdobje, ki ga ima Komisija na voljo za oceno vloge, je začelo teči na dan po uradnem prejemu popolnih podatkov, tj. 11. marca 2015.
- (2) Vloga je bila ocenjena v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009, Izvedbeno uredbo (EU) št. 725/2011 in tehničnimi smernicami za pripravo vlog za odobritev inovativnih tehnologij v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 (v nadaljnjem besedilu: tehnične smernice, različica iz februarja 2013) ⁽³⁾. Informacije iz vloge dokazujejo, da so pogoji in merila iz člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 ter členov 2 in 4 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011, kot se zdi, izpolnjeni.
- (3) Vložnik je dokazal, da tip visokoučinkovitega alternatorja, kot je opisan v tej vlogi, ni presegel 3 % novih osebnih vozil, registriranih v referenčnem letu 2009.
- (4) Za določitev prihranka emisij CO₂, ki ga bo omogočila inovativna tehnologija, ko bo vgrajena v vozilo, je treba opredeliti osnovno vozilo, s katerim bi bilo treba primerjati učinkovitost vozila, opremljenega z inovativno tehnologijo, kot je določeno v členih 5 in 8 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011. Za ustrezno osnovno tehnologijo je primerno šteti alternator s 67-odstotnim izkoristkom, če se inovativna tehnologija vgradi v nov tip vozila. Če se učinkoviti alternator DENSO vgradi v obstoječ tip vozila, bi morala biti osnovna tehnologija alternator najnovejše različice tipa, ki je na voljo na trgu.
- (5) Vložnik je zagotovil metodologijo preskušanja zmanjšanja emisij CO₂, ki vključuje formule, ki so skladne s formulami iz tehničnih smernic za poenostavljeni pristop glede učinkovitih alternatorjev. Komisija meni, da se bodo z metodologijo preskušanja zagotovili preverljivi, ponovljivi in primerljivi rezultati ter da se bodo realno prikazale koristi inovativne tehnologije v zvezi z emisijami CO₂ s pomembno statistično značilnostjo v skladu s členom 6 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.

⁽¹⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 z dne 25. julija 2011 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO₂ iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 26.7.2011, str. 19).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/42c4a33e-6fd7-44aa-adac-f28620bd436f/Technical%20Guidelines%20February%202013.pdf>

- (6) Ker so vložnikova metodologija preskušanja in formule za izračun prihrankov CO₂ v vseh pogledih enaki metodologiji, določeni v Prilogi k Izvedbenemu sklepu Komisije 2013/341/EU ⁽¹⁾, je zaradi doslednosti za določitev zmanjšanja emisij CO₂ zaradi uporabe učinkovitega alternatorja DENSO primerno uporabljati metodologijo iz Izvedbenega sklepa Komisije 2013/341/EU.
- (7) Glede na navedeno Komisija ugotavlja, da je vložnik zadovoljivo dokazal, da je inovativna tehnologija dosegla zmanjšanje emisij za najmanj 1 g CO₂/km.
- (8) Prihranek zaradi inovativne tehnologije bi bil lahko delno prikazan v okviru standardnega preskusnega cikla, zato bi bilo treba končni skupni prihranek, ki se certificira, določiti v skladu z drugim pododstavkom člena 8(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.
- (9) Poročilo o preverjanju je pripravila agencija Vehicle Certification Agency (VCA), ki je neodvisen in priglašen organ, ugotovitve, navedene v vlogi, pa so v poročilu potrjene.
- (10) Zato odobritvi zadevne inovativne tehnologije ni treba ugovarjati.
- (11) Za namene določanja splošne kode ekološke inovacije, ki se uporablja v zadevnih homologacijskih dokumentih v skladu s prilogami I, VIII in IX k Direktivi 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, bi bilo treba določiti posamično kodo, ki se uporablja za inovativno tehnologijo, odobreno s tem izvedbenim sklepom.
- (12) Vsak proizvajalec, ki želi izkoristiti ugodnosti, povezane z zmanjšanjem njegovih povprečnih specifičnih emisij CO₂, da bi izpolnil svoj cilj glede specifičnih emisij s prihranki CO₂ zaradi uporabe inovativne tehnologije, odobrene s tem sklepom, bi se moral v vlogi za pridobitev certifikata o ES-homologaciji za zadevna vozila v skladu s členom 11(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 sklicevati na ta sklep –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Učinkoviti alternator DENSO razreda moči 100 A–250 A, ki je namenjen uporabi v vozilih kategorije M1, se odobri kot inovativna tehnologija v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.
2. Zmanjšanje emisij CO₂ zaradi uporabe alternatorja iz odstavka 1 se določi z metodologijo iz Priloge k Izvedbenemu sklepu 2013/341/EU.
3. V skladu z drugim pododstavkom člena 11(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 se lahko zmanjšanje emisij CO₂, določeno v skladu z odstavkom 2 tega člena, certificira in vpiše v certifikat o skladnosti in zadevno homologacijsko dokumentacijo iz prilog I, VIII in IX k Direktivi 2007/46/ES samo, če so zmanjšanja skladna z mejno vrednostjo iz člena 9(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.
4. Posamična koda ekološke inovacije, ki se vnese v homologacijsko dokumentacijo, ki se uporablja za inovativno tehnologijo, odobreno s tem izvedbenim sklepom, je „14“.

⁽¹⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2013/341/EU z dne 27. junija 2013 o odobritvi alternatorja Valeo Efficient Generation Alternator kot inovativne tehnologije za zmanjšanje emisij CO₂ iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 179, 29.6.2013, str. 98).

⁽²⁾ Direktiva 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (Okvirna direktiva) (UL L 263, 9.10.2007, str. 1).

Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2281**z dne 4. decembra 2015****o odobritvi dajanja na trg proizvodov, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MON 87427 (MON-87427-7), so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8587)***(Besedilo v francoskem in nizozemskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi ⁽¹⁾ in zlasti členov 7(3) in 19(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Družba Monsanto Europe S.A. je 11. junija 2012 v skladu s členoma 5 in 17 Uredbe (ES) št. 1829/2003 pri pristojnem organu Belgije vložila vlogo za dajanje na trg živil, živalskih sestavin in krme, ki vsebujejo koruzo MON 87427, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni (v nadaljnjem besedilu: vloga).
- (2) Vloga zajema tudi dajanje na trg gensko spremenjene koruze MON 87427 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se, razen kot živila in krma, uporabljajo kot katera koli druga koruza, razen za gojenje.
- (3) Vloga v skladu s členoma 5(5) in 17(5) Uredbe (ES) št. 1829/2003 vključuje podatke in informacije, ki so zahtevani v prilogah III in IV k Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, ter informacije in ugotovitve o oceni tveganja, opravljeni po načelih iz Priloge II k navedeni direktivi. Vloga vključuje tudi načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: EFSA) je 19. junija 2015 dala pozitivno mnenje v skladu s členoma 6 in 18 Uredbe (ES) št. 1829/2003. Ugotovila je, da je gensko spremenjena koruza MON 87427, kot je opisana v vlogi, enako varna kot konvencionalna koruza in druge gensko nespremenjene sorte koruze ter da ni verjetno, da bi imela škodljive učinke na zdravje ljudi in živali ter na okolje v okviru področja uporabe vloge ⁽³⁾.
- (5) EFSA je v svojem mnenju preučila vsa posebna vprašanja in pomisleke držav članic s posvetovanja s pristojnimi nacionalnimi organi v skladu s členoma 6(4) in 18(4) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (6) EFSA je v mnenju tudi ugotovila, da je načrt spremljanja učinkov na okolje, sestavljen iz splošnega načrta spremljanja, ki ga je predložil vložnik, v skladu s predvideno uporabo proizvodov.
- (7) Ob upoštevanju teh pomislekov bi bilo treba odobriti proizvode, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MON 87427, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni.

⁽¹⁾ ULL 268, 18.10.2003, str. 1.

⁽²⁾ Direktiva 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS (UL L 106, 17.4.2001, str. 1).

⁽³⁾ Odbor EFSA za GSO (odbor EFSA za gensko spremenjene organizme), 2015. Znanstveno mnenje o vlogi (EFSA-GMO-BE-2012-110) družbe Monsanto za dajanje na trg tkivno selektivne proti herbicidom odporne gensko spremenjene koruze MON 87427 za uporabo v živilih in krmi, uvoz in predelavo v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003. *EFSA Journal*: 2015;13(6):4130, 25 str. doi:10.2903/j.efsa.2015.4130.

- (8) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 65/2004 ⁽¹⁾ bi bilo treba vsakemu gensko spremenjenemu organizmu (v nadaljnjem besedilu: GSO) dodeliti posebni identifikator.
- (9) Po mnenju agencije EFSA za živila, živilske sestavine in krmo, ki vsebujejo gensko spremenjeno koruzo MON 87427, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni, niso potrebne nobene posebne zahteve za označevanje, razen tistih iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003. Da se zagotovi uporaba navedenih proizvodov v okviru odobritve iz tega sklepa, bi morala biti na oznakah proizvodov, ki vsebujejo koruzo MON 87427 ali so iz nje sestavljeni in ki niso živila, dodana jasna navedba, da zadevni proizvodi niso namenjeni za gojenje.
- (10) Člen 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa zahteve za označevanje proizvodov, ki vsebujejo GSO ali so iz njih sestavljeni. Zahteve za sledljivost navedenih proizvodov so določene v odstavkih od 1 do 5 člena 4, zahteve za sledljivost živil in krme, proizvedenih iz GSO, pa so določene v členu 5 navedene uredbe.
- (11) Imetnik odobritve bi moral predložiti letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja učinkov na okolje. Navedene rezultate bi bilo treba predstaviti v skladu z Odločbo Komisije 2009/770/ES ⁽³⁾. Na podlagi mnenja EFSA ni utemeljena uvedba posebnih pogojev ali omejitev za dajanje na trg in/ali uporabo in ravnanje z živilom in krmo, vključno z zahtevami za spremljanje po začetku trženja, ali posebnih pogojev za varstvo posebnih ekosistemov/okolja in/ali geografskih območij v skladu s členoma 6(5)(e) in 18(5)(e) Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (12) Vse ustrezne informacije o odobritvi proizvodov bi bilo treba vnesti v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003.
- (13) V skladu s členom 9(1) in členom 15(2)(c) Uredbe (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta je treba o tem sklepu prek Urada za izmenjavo informacij o biološki varnosti obvestiti podpisnice Kartagenskega protokola o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti ⁽⁴⁾.
- (14) Stalni odbor za rastline, živali, hrano in krmo ni izdal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik. Potreben je bil izvedbeni akt, zato je predsednik odboru za pritožbe predložil osnutek izvedbenega akta v nadaljnjo obravnavo. Odbor za pritožbe ni podal mnenja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Gensko spremenjeni organizem in posebni identifikator

Gensko spremenjeni koruzi (*Zea mays* L.) MON 87427, kakor je opredeljena v točki (b) Priloge k temu sklepu, se dodeli posebni identifikator MON-87427-7 v skladu z Uredbo (ES) št. 65/2004.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 65/2004 z dne 14. januarja 2004 o vzpostavitvi sistema za razvijanje in dodeljevanje posebnih identifikatorjev za gensko spremenjene organizme (UL L 10, 16.1.2004, str. 5).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov, ter o spremembi Direktive 2001/18/ES (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

⁽³⁾ Odločba Komisije 2009/770/ES z dne 13. oktobra 2009 o določitvi standardnih obrazcev za poročanje o rezultatih spremljanja namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov v okolje, kot proizvodov ali v proizvodih, namenjenih dajanju v promet, v skladu z Direktivo 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 275, 21.10.2009, str. 9).

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 1946/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o čezmejnem gibanju gensko spremenjenih organizmov (UL L 287, 5.11.2003, str. 1).

Člen 2**Odobritev**

Za namene členov 4(2) in 16(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 se v skladu s pogoji iz tega sklepa odobrijo naslednji proizvodi:

- (a) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo MON-87427-7, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (b) krma, ki vsebuje koruzo MON-87427-7, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (c) koruza MON-87427-7 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo drugače, kot je navedeno v točkah (a) in (b), razen za gojenje.

Člen 3**Označevanje**

1. Za namene zahtev za označevanje iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“.
2. Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo koruzo MON-87427-7 ali so iz nje sestavljeni, in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“, z izjemo proizvodov iz člena 2(a).

Člen 4**Spremljanje učinkov na okolje**

1. Imetnik odobritve zagotovi, da se sprejme in izvaja načrt spremljanja učinkov na okolje iz točke (h) Priloge.
2. Imetnik odobritve v skladu z Odločbo 2009/770/ES Komisiji predloži letna poročila o izvajanju in rezultatih dejavnosti iz načrta spremljanja.

Člen 5**Register Skupnosti**

Informacije iz Priloge k temu sklepu se vnesejo v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1829/2003.

Člen 6**Imetnik odobritve**

Imetnik odobritve je družba Monsanto Europe S.A., Belgija, ki zastopa družbo Monsanto Company, Združene države Amerike.

Člen 7**Veljavnost**

Ta sklep se uporablja 10 let od datuma uradnega obvestila.

Člen 8

Naslovnik

Ta sklep je naslovljen na Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270–272, B-1150 Bruselj, Belgija.

V Bruslju, 4. decembra 2015

Za Komisijo
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOGA

(a) Vložnik in imetnik odobritve:

Ime: Monsanto Europe S.A.

Naslov: Avenue de Tervuren 270–272, B-1150 Bruselj – Belgija

v imenu Monsanto Company – 800 N. Lindbergh Boulevard – St. Louis, Missouri 63167 – Združene države Amerike.

(b) Poimenovanje in opredelitev proizvodov:

- (1) živila in živilske sestavine, ki vsebujejo koruzo MON-87427-7, so iz nje sestavljeni ali proizvedeni;
- (2) krma, ki vsebuje koruzo MON-87427-7, je iz nje sestavljena ali proizvedena;
- (3) koruza MON-87427-7 v proizvodih, ki jo vsebujejo ali so iz nje sestavljeni ter se uporabljajo drugače, kot je navedeno v točkah (1) in (2), razen za gojenje.

Gensko spremenjena koruza MON-87427-7, kakor je opisana v vlogi, izraža beljakovino CP4 EPSPS, ki povzroča tkivno selektivno odpornost proti herbicidu glifosat. V moških razmnoževalnih tkivih ni izražena beljakovina CP4 EPSPS ali je omejena, zato ni potrebe po odstranjevanju moškega socvetja, kadar se koruza MON-87427-7 uporablja kot ženska starševska rastlina pri pridelavi semen hibridne koruze, ali je ta potreba manjša.

(c) Označevanje:

- (1) Za namene zahtev za označevanje iz členov 13(1) in 25(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 ter člena 4(6) Uredbe (ES) št. 1830/2003 je „ime organizma“ „koruza“;
- (2) Na oznaki proizvodov, ki vsebujejo koruzo MON-87427-7 ali so iz nje sestavljeni, in v dokumentih, priloženih tem proizvodom, se navede besedilo „ni za gojenje“, z izjemo proizvodov iz člena 2(a).

(d) Metoda za odkrivanje:

- (1) Kvantitativna, za pojav specifična metoda, ki temelji na verižni reakciji s polimerazo (PCR) v realnem času, za koruzo MON-87427-7.
- (2) na podlagi genomske DNK, ekstrahirane iz semen koruze, jo potrdi referenčni laboratorij EU, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1829/2003, objavi pa se na spletni strani <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
- (3) Referenčni material: AOCS 0512-A in AOCS 0406-A sta na voljo pri American Oil Chemists Society na spletni strani <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>

(e) Posebni identifikator:

MON-87427-7

(f) Zahtevane informacije v skladu s Prilogo II h Kartagenskemu protokolu o biološki varnosti h Konvenciji o biološki raznovrstnosti

[Urad za izmenjavo informacij o biološki varnosti, številka vpisa: objavljeno v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo po prejetju uradnega obvestila].

(g) Pogoji ali omejitve pri dajanju proizvodov na trg, njihovi uporabi ali ravnanju z njimi:

Se ne zahtevajo.

(h) **Načrt spremljanja učinkov na okolje:**

Načrt spremljanja učinkov na okolje v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2001/18/ES.

[Povezava: načrt, objavljen v registru Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo]

(i) **Zahteve za spremljanje uporabe živila za prehrano ljudi po dajanju na trg**

Se ne zahtevajo.

Opomba: povezave do ustreznih dokumentov bo morda sčasoma treba spremeniti. Navedene spremembe bodo javnosti na voljo s posodabljanjem registra Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL